Tento dokument je třeba brát jako dokumentační nástroj a instituce nenesou jakoukoli odpovědnost za jeho obsah

►B

NAŘÍZENÍ KOMISE (ES) č. 802/2004

ze dne 21. dubna 2004,

kterým se provádí nařízení Rady (ES) č. 139/2004 o kontrole spojování podniků

(Text s významem pro EHP)

(Úř. věst. L 133, 30.4.2004, s. 1)

Ve znění:

		Úřední věstník		
		Č.	Strana	Datum
►M1	Nařízení Komise (ES) č. 1792/2006 ze dne 23. října 2006	L 362	1	20.12.2006
►M2	Nařízení Komise (ES) č. 1033/2008 ze dne 20. října 2008	L 279	3	22.10.2008
►M3	Nařízení Komise (EU) č. 519/2013 ze dne 21. února 2013	L 158	74	10.6.2013
►M4	Prováděcí nařízení Komise (EU) č. 1269/2013 ze dne 5. prosince 2013	L 336	1	14.12.2013

Opraveno:

►C1 Oprava, Úř. věst. L 206, 2.8.2013, s. 18 (519/2013)

▼B

NAŘÍZENÍ KOMISE (ES) č. 802/2004

ze dne 21. dubna 2004,

kterým se provádí nařízení Rady (ES) č. 139/2004 o kontrole spojování podniků

(Text s významem pro EHP)

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na Dohodu o Evropském hospodářském prostoru,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 139/2004 ze dne 20. ledna 2004 o kontrole spojování podniků (nařízení ES o spojování) ([1]), a zejména na čl. 23 odst. 1 uvedeného nařízení,

s ohledem na nařízení Rady (EHS) č. 4064/89 ze dne 21. prosince 1989 o kontrole spojování podniků ([2]), naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 1310/97 ([3]), a zejména na článek 23 uvedeného nařízení,

po konzultaci s poradním výborem,

vzhledem k těmto důvodům:

(1) Nařízení Rady (EHS) č. 4064/89 ze dne 21. prosince 1989 o kontrole spojování podniků bylo pozměněno s podstatnými změnami rozličných ustanovení uvedeného nařízení.

(2) Nařízení Komise (ES) č. 447/98 ([4]) ze dne 1. března 1998 o oznamováních, lhůtách a slyšeních stanovených v nařízení Rady (EHS) č. 4064/89 o kontrole spojování podniků musí být pozměněno tak, aby byly uvedené změny zohledněny. Z důvodu jasnosti by tedy mělo být zrušeno a nahrazeno novým nařízením.

(3) Komise přijala opatření o mandátu úředníků pro slyšení v určitých řízeních ve věcech hospodářské soutěže.

(4) Nařízení (ES) č. 139/2004 je založeno na zásadě povinného oznamování spojení podniků předtím, než se uskuteční. Oznamování má na jednu stranu důležité právní následky, které jsou výhodné pro strany plánovaného spojení, zatímco na druhou stranu vystavuje nesplnění oznamovací povinnosti strany pokutě a může pro ně rovněž znamenat nepříznivé následky občanskoprávní povahy. Je proto nezbytné, aby v zájmu právní jistoty byl přesně definován předmět a obsah informací, které mají být v oznámení uvedeny.

(5) Oznamující strany mají v plném rozsahu a pravdivě uvést Komisi skutečnosti a okolnosti, které jsou významné pro přijetí rozhodnutí o oznamovaném spojení.

([1]) Úř. věst. L 24, 29.1.2004, s. 1.
([2]) Úř. věst. L 395, 30.12.1989, s. 1.
([3]) Úř. věst. L 180, 9.7.1997, s. 1.
([4]) Úř. věst. L 61, 2.3.1998, s. 1. Nařízení naposledy pozměněné aktem o přistoupení z roku 2003.

▼B

(6) Nařízení (ES) č. 139/2004 rovněž dotčeným podnikům umožňuje, aby v odůvodněném podání předcházejícím oznámení požádaly, aby spojení, které splňuje podmínky uvedeného nařízení, bylo Komisi postoupeno jedním nebo více členskými státy, případně, aby je Komise postoupila jednomu nebo více členským státům. Je důležité poskytnout Komisi a příslušným orgánům dotčených členských států dostačující informace, které by jim v krátké době umožnily vyhodnotit, zda by měly postoupení učinit. Za tímto účelem musí odůvodněné podání, které požaduje postoupení, obsahovat některé zvláštní informace.

(7) Za účelem zjednodušení a urychlení přezkoumání oznámení a odůvodněných podání je žádoucí, aby bylo zavedeno používání formulářů.

(8) Jelikož oznámení s sebou přináší zákonné lhůty podle nařízení (ES) č. 139/2004, musí být rovněž stanoveny podmínky pro tyto lhůty a určen den, kdy nabývají účinku.

(9) V zájmu právní jistoty je třeba stanovit pravidla pro výpočet lhůt stanovených v nařízení (ES) č. 139/2004. Musí být určen zejména počátek a konec každé lhůty a okolnosti, které mají za následek přerušení již započaté lhůty, s náležitým ohledem na požadavky, které vyplývají z výjimečně krátkých zákonných lhůt pro řízení.

(10) Ustanovení vztahující se na postup Komise musí být sestavena takovým způsobem, aby plně zajišťovala právo na slyšení a právo na obhajobu. Pro tyto účely by Komise měla rozlišovat mezi stranami, které oznamují spojení, jinými stranami zúčastněnými na plánu spojení, třetími stranami a stranami, ohledně kterých Komise zamýšlí učinit rozhodnutí o uložení pokuty nebo penále.

(11) Komise by měla dát oznamujícím stranám a jiným zúčastněným stranám, pokud o to požádají, příležitost před oznámením neformálně a přísně důvěrně projednat zamýšlené spojení. Komise by navíc měla po oznámení udržovat úzký styk s uvedenými stranami v míře, která je nezbytná k tomu, aby s nimi projednala všechny praktické nebo právní problémy, které objeví při prvním přezkoumání případu, s cílem, pokud možno, po vzájemné dohodě tyto problémy odstranit.

(12) V souladu se zásadou zachování práva na obhajobu musí být oznamujícím stranám dána příležitost vyjádřit se ke všem námitkám, které Komise navrhuje vzít v úvahu při svých rozhodnutích. Ostatní zúčastněné strany by také měly být informovány o námitkách Komise a měla by jim být poskytnuta příležitost vyjádřit svá stanoviska.

▼B

(13) Třetí strany prokazující dostatečný zájem musí také dostat příležitost vyjádřit svá stanoviska, pokud o to písemně požádají.

(14) Různé osoby oprávněné podat připomínky by tak měly učinit písemně, jak ve svém vlastním zájmu, tak v zájmu náležitého řízení, aniž je dotčeno jejich právo žádat popřípadě o formální slyšení jako doplnění písemného řízení. V naléhavých případech však musí být Komise schopna přistoupit okamžitě k formálním slyšením oznamujících stran, jiných zúčastněných stran nebo třetích stran.

(15) Je nezbytné vymezit práva osob, které mají být slyšeny, do jaké míry mají mít přístup ke spisům Komise a za jakých podmínek mohou být zastupovány nebo podporovány.

(16) Komise musí při poskytování přístupu ke spisu respektovat oprávněný zájem podniků na ochraně jejich obchodních tajemství a jiných důvěrných informací. Komise by měla mít rovněž možnost vyžádat si, aby podniky, které předložily dokumenty nebo prohlášení, důvěrné informace označily.

(17) Aby Komise mohla provádět náležité posouzení závazků, navržených oznamujícími stranami s cílem vytvořit spojení slučitelné se společným trhem, a zajistit řádné konzultace s jinými zúčastněnými stranami, třetími stranami a orgány členských států, jak stanoví nařízení (ES) č. 139/2004, zvláště čl. 18 odst. 1 a 4 a čl. 19 odst. 1, 2, 3 a 5 uvedeného nařízení, je nezbytné stanovit postup a lhůty pro předložení takových závazků, jak stanoví čl. 6 odst. 2 a čl. 8 odst. 2 uvedeného nařízení.

(18) Je rovněž nezbytné vymezit pravidla použitelná pro určité lhůty stanovené Komisí.

(19) Poradní výbor pro kontrolu spojování podniků musí zaujmout stanovisko na základě předběžného návrhu rozhodnutí. Musí proto být konzultován o případu poté, co šetření tohoto případu bylo skončeno. Tato konzultace však nebrání Komisi v tom, aby šetření znovu zahájila, pokud je to nezbytné,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

KAPITOLA I

OBLAST PŮSOBNOSTI

Článek 1

Oblast působnosti

Toto nařízení se použije na kontrolu spojování prováděnou podle nařízení (ES) č. 139/2004.

▼B

KAPITOLA II

OZNÁMENÍ A JINÁ PODÁNÍ

Článek 2

Osoby oprávněné podávat oznámení

1. Oznámení podávají osoby nebo podniky uvedené v čl. 4 odst. 2 nařízení (ES) č. 139/2004.

▼M4

2. Pokud oznámení podepisují zmocnění externí zástupci osob nebo podniků, předloží tito zástupci písemný doklad o tom, že jsou zmocněni jednat.

▼B

3. Společná oznámení by měl podávat společný zástupce, který je zmocněn předávat a přijímat dokumenty jménem všech oznamujících stran.

Článek 3

Podávání oznámení

1. Oznámení se podávají způsobem popsaným ve formuláři CO uvedeném v příloze I. Za podmínek stanovených v příloze II mohou být oznámení podávána i na zkráceném formuláři tak, jak je uveden v uvedené příloze. Společná oznámení se podávají na jednom formuláři.

▼M4

2. Formulář CO a podpůrná dokumentace se předkládají Komisi ve formátu a v počtu kopií, které Komise čas od času určí v *Úředním věstníku Evropské unie*. Oznámení jsou zasílána na adresu uvedenou v čl. 23 odst. 1.

▼B

3. Podpůrná dokumentace se předkládá buď jako originál nebo kopie originálů; jedná-li se o kopie, potvrdí oznamující strany, že kopie jsou pravdivé a úplné.

4. Oznámení se podává v jednom z úředních jazyků Společenství. Tento jazyk je také jednacím jazykem řízení pro oznamující strany, jakož i jazykem jakéhokoli dalšího řízení, které se vztahuje ke stejnému spojení. Podpůrná dokumentace se podává v původním jazyce. Pokud původní jazyk není jedním z úředních jazyků Společenství, přiloží se překlad do jednacího jazyka.

5. Pokud jsou oznámení podávána podle článku 57 Dohody o Evropském hospodářském prostoru, mohou být také v jednom z úředních jazyků států ESVO anebo v pracovním jazyce Kontrolního úřadu ESVO. Pokud jazyk vybraný pro oznámení není úředním jazykem Společenství, oznamující strany zároveň doplní veškerou dokumentaci překladem do úředního jazyka Společenství. Jazyk, který je vybrán pro překlad, použije Komise jako jednací jazyk pro oznamující strany.

▼B

Článek 4

Informace a dokumenty, které mají být poskytnuty

▼M4

1. Oznámení musí obsahovat informace, včetně dokumentů, požadované v příslušných formulářích stanovených v přílohách I a II. Informace musí být správné a úplné.

▼B

2. Komise nemusí trvat na povinnosti poskytnout v oznámení určitou informaci nebo dokument, ani na jakémkoli jiném požadavku stanoveném v přílohách I a II, pokud Komise nepovažuje splnění takových závazků či požadavků za nezbytné pro posouzení případu.

3. Komise neprodleně písemně potvrdí oznamujícím stranám nebo jejich zástupcům, že obdržela oznámení a jakoukoli odpověď na dopis zaslaný Komisí podle čl. 5 odst. 2 a 3.

Článek 5

Nabytí účinku oznámení

1. Aniž jsou dotčeny odstavce 2, 3 a 4, oznámení nabývá účinku dnem, kdy je Komise obdrží.

2. Pokud jsou informace a dokumenty obsažené v oznámení v podstatných věcech neúplné, Komise neprodleně písemně informuje oznamující strany nebo jejich zástupce. V těchto případech nabývá oznámení účinku dnem, kdy Komise obdrží úplné informace.

3. Podstatné změny ve skutečnostech obsažených v oznámení, o kterých oznamující strany vědí nebo by měly vědět nebo jakékoli nové informace, které se objeví po podání oznámení, které oznamující strany vědí nebo by měly vědět a které by musely být oznámeny, pokud by byly známy v okamžiku podání, musí být Komisi neprodleně sděleny. V těchto případech, pokud by tyto podstatné změny nebo nové informace mohly mít zásadní vliv na hodnocení spojení, může Komise považovat den, kdy obdrží informace o podstatných změnách, za den nabytí účinku oznámení; Komise neprodleně písemně informuje oznamující strany nebo jejich zástupce o této skutečnosti.

4. Nesprávné nebo zavádějící informace se považují za neúplné informace.

5. Pokud Komise zveřejní skutečnost, že došlo k oznámení podle čl. 4 odst. 3 nařízení (ES) č. 139/2004, uvede datum, ke kterému obdržela oznámení. Pokud podle odstavců 2, 3 a 4 tohoto článku nabude oznámení účinku později než v den uvedený v tomto zveřejnění, Komise vydá další zveřejnění, ve kterém uvede pozdější den.

▼B

Článek 6

Zvláštní ustanovení pro odůvodněná podání, dodatky a potvrzení

1. Odůvodněná podání ve smyslu čl. 4 odst. 4 a 5 nařízení (ES) č. 139/2004 musí obsahovat informace včetně dokumentů požadovaných v souladu s přílohou III tohoto nařízení.

▼M4

2. Článek 2, čl. 3 odst. 1 třetí věta, čl. 3 odst. 2 až 5, článek 4, čl. 5 odst. 1 až 4, článek 21 a článek 23 tohoto nařízení se obdobně použijí na odůvodněná podání ve smyslu čl. 4 odst. 4 a 5 nařízení (ES) č. 139/2004.

▼B

Článek 2, čl. 3 odst. 1 třetí věta, čl. 3 odst. 2 až 5, článek 4, čl. 5 odst. 1 až 4, článek 21 a článek 23 tohoto nařízení se obdobně použijí na dodatky k oznámením a na potvrzení ve smyslu čl. 10 odst. 5 nařízení (ES) č. 139/2004.

KAPITOLA III

LHŮTY

Článek 7

Počátek lhůt

Lhůty začínají běžet v pracovní den, jak je definován článkem 24 tohoto nařízení, následující po události, na niž odkazuje příslušné ustanovení nařízení (ES) č. 139/2004.

Článek 8

Konec lhůt

Lhůta stanovená v pracovních dnech končí na konci svého posledního pracovního dne.

Lhůta stanovená Komisí v podobě konkrétního kalendářního data končí na konci stanoveného dne.

Článek 9

Přerušení lhůty

1. Lhůty uvedené v čl. 9 odst. 4, čl. 10 odst. 1 a 3 nařízení (ES) č. 139/2004 se přeruší, pokud Komise musí učinit rozhodnutí podle čl. 11 odst. 3 a čl. 13 odst. 4 uvedeného nařízení z některého z těchto důvodů:

a) informace, které Komise žádala podle čl. 11 odst. 2 nařízení (ES) č. 139/2004 od jedné z oznamujících stran nebo jiné zúčastněné strany ve smyslu článku 11 tohoto nařízení nejsou poskytnuty nebo nejsou poskytnuty v plném znění ve lhůtě stanovené Komisí;

▼B

b) informace, které Komise žádala podle čl. 11 odst. 2 nařízení (ES) č. 139/2004 od třetí strany uvedené v článku 11 tohoto nařízení, nejsou poskytnuty nebo nejsou poskytnuty v plném znění ve lhůtě stanovené Komisí kvůli okolnostem, za které nese odpovědnost jedna z oznamujících stran nebo jiná zúčastněná strana ve smyslu článku 11 tohoto nařízení;

c) jedna z oznamujících stran nebo jiná zúčastněná strana ve smyslu článku 11 tohoto nařízení se odmítla podrobit šetření, které Komise považuje za nezbytné na základě čl. 13 odst. 1 nařízení (ES) č. 139/2004 nebo odmítla spolupracovat při provádění tohoto šetření v souladu s čl. 13 odst. 2 uvedeného nařízení;

d) oznamující strany neinformovaly Komisi o podstatných změnách ve skutečnostech obsažených v oznámení nebo jakýchkoli nových informacích takového druhu, jaký je uveden v čl. 5 odst. 3 tohoto nařízení.

2. Lhůty uvedené v čl. 9 odst. 4 a čl. 10 odst. 1 a 3 nařízení (ES) č. 139/2004 se přeruší, pokud Komise podle čl. 11 odst. 3 uvedeného nařízení musí učinit rozhodnutí bez toho, že by si nejprve vyžádala informace, a to z důvodů, za které je zodpovědný jeden z podniků, který se spojení účastní.

3. Lhůty uvedené v čl. 9 odst. 4 a čl. 10 odst. 1 a 3 nařízení (ES) č. 139/2004 se přeruší:

a) v případech uvedených v odst. 1 písm. a) a b) na dobu od konce lhůty stanovené v žádosti o informace do obdržení úplných a správných informací požadovaných rozhodnutím;

b) v případech uvedených v odst. 1 písm. c) na dobu od neúspěšného pokusu provést šetření do ukončení šetření nařízeného rozhodnutím;

c) v případech uvedených v odst. 1 písm. d) na dobu od vzniku změny ve skutečnostech uvedených v oznámení do obdržení úplných a správných informací požadovaných rozhodnutím nebo do ukončení vyšetřování nařízeného rozhodnutím;

d) v případech uvedených v odstavci 2 na dobu od konce lhůty stanovené v rozhodnutí do obdržení úplných a správných informací požadovaných rozhodnutím.

4. Přerušení lhůty začíná pracovní den následující po dni, ve kterém došlo k události způsobující přerušení. Končí uplynutím dne, kdy důvod pro přerušení odpadne. Pokud tento den není pracovním dnem, přerušení lhůty končí uplynutím následujícího pracovního dne.

▼B

Článek 10

Dodržování lhůt

1. Lhůty uvedené v čl. 4 odst. 4 čtvrtém pododstavci, čl. 9 odst. 4, čl. 10 odst. 1 a 3 a čl. 22 odst. 3 nařízení (ES) č. 139/2004 jsou dodrženy, pokud Komise učiní příslušné rozhodnutí před uplynutím lhůty.

2. Lhůty uvedené v čl. 4 odst. 4 druhém pododstavci, čl. 4 odst. 5 třetím pododstavci, čl. 9 odst. 2, čl. 22 odst. 1 druhém pododstavci a čl. 22 odst. 2 druhém pododstavci nařízení (ES) č. 139/2004 jsou dotčeným členským státem dodrženy, pokud tento členský stát informuje Komisi písemně před uplynutím lhůty nebo pokud předloží písemnou žádost nebo, případně, pokud se k takové žádosti připojí.

3. Lhůta uvedená v čl. 9 odst. 6 nařízení (ES) č. 139/2004 je dodržena, pokud příslušný orgán dotčeného členského státu informuje dotčený podnik způsobem stanoveným v uvedeném ustanovení před uplynutím lhůty.

KAPITOLA IV

UPLATŇOVÁNÍ PRÁVA NA SLYŠENÍ; SLYŠENÍ

Článek 11

Strany a třetí osoby, které mají být slyšeny

Pro účely práv na slyšení podle článku 18 nařízení (ES) č. 139/2004 se rozlišují tyto strany a třetí osoby:

a) oznamující strany, tj. osoby nebo podniky podávající oznámení podle čl. 4 odst. 2 nařízení (ES) č. 139/2004;

b) jiné zúčastněné strany, tj. strany navrhovaného spojení, které nejsou oznamujícími stranami, například prodejce a podnik, který je cílem spojení;

c) třetí osoby, tj. fyzické nebo právnické osoby, včetně zákazníků, dodavatelů a soutěžitelů, pokud prokáží dostatečný zájem ve smyslu čl. 18 odst. 4 druhé věty nařízení (ES) č. 139/2004, zejména:

   — členové správních nebo řídicích orgánů dotčených podniků nebo uznaní zástupci zaměstnanců těchto podniků,

   — spotřebitelská sdružení, dotýká-li se navrhované spojení produktů nebo služeb využívaných konečnými spotřebiteli.

d) strany, ohledně kterých Komise zamýšlí přijmout rozhodnutí podle článku 14 nebo článku 15 nařízení (ES) č. 139/2004.

▼B

Článek 12

Rozhodnutí o pozastavení spojení

1. Pokud Komise zamýšlí přijmout rozhodnutí podle čl. 7 odst. 3 nařízení (ES) č. 139/2004, které nepříznivě ovlivňuje jednu nebo více stran, informuje písemně podle čl. 18 odst. 1 uvedeného nařízení oznamující strany a jiné zúčastněné strany o svých námitkách a stanoví lhůtu, v jejímž průběhu mohou strany vyjádřit písemně své názory.

2. Pokud Komise podle čl. 18 odst. 2 nařízení (ES) č. 139/2004 přijala rozhodnutí uvedené v odstavci 1 tohoto článku předběžně, aniž by poskytla oznamujícím stranám a jiným zúčastněným stranám příležitost vyjádřit jejich názory, zašle jim neprodleně znění předběžného rozhodnutí a stanoví lhůtu, v jejímž průběhu mohou strany vyjádřit písemně své názory.

Jakmile oznamující strany a jiné zúčastněné strany vyjádří své názory, přijme Komise konečné rozhodnutí, kterým zruší, změní nebo potvrdí předběžné rozhodnutí. Pokud strany svůj názor v dané lhůtě písemně nevyjádří, předběžné rozhodnutí Komise se stane po uplynutí dané lhůty konečným.

Článek 13

Rozhodnutí ve věci

1. Pokud Komise zamýšlí přijmout rozhodnutí podle čl. 6 odst. 3, čl. 8 odst. 2 až 6 nařízení (ES) č. 139/2004, vyslechne před konzultací s Poradním výborem pro kontrolu spojování podniků strany podle čl. 18 odst. 1 a 3 uvedeného nařízení.

Ustanovení čl. 12 odst. 2 tohoto nařízení se použije obdobně, pokud při použití čl. 18 odst. 2 nařízení (ES) č. 139/2004 Komise přijala předběžné rozhodnutí podle čl. 8 odst. 5 uvedeného nařízení.

2. Komise sdělí své námitky oznamujícím stranám písemně.

Komise při oznamování námitek stanoví lhůtu, během které mohou oznamující strany informovat Komisi o svých připomínkách písemně.

Komise písemně informuje jiné zúčastněné strany o těchto námitkách.

Komise rovněž stanoví lhůtu, během které tyto jiné zúčastněné strany mohou informovat Komisi o svých připomínkách písemně.

Komise není povinna brát ohled na připomínky, které obdrží po uplynutí stanovené lhůty.

▼M4

3. Strany, jimž byly adresovány námitky Komise nebo které byly o těchto námitkách informovány, mohou k těmto námitkám podat připomínky. Jakékoli připomínky musí být podány písemně ve stanovené lhůtě. Ve svých písemných připomínkách mohou strany uvést veškeré skutečnosti, které jsou jim známy a které jsou důležité pro jejich obhajobu, a připojí jakékoli důležité dokumenty, aby uvedené skutečnosti doložily. Strany mohou také navrhnout, aby Komise vyslechla osoby, které mohou tyto skutečnosti potvrdit. Své připomínky zasílají strany Komisi na adresu uvedenou v čl. 23 odst. 1. Formát, v jakém je třeba připomínky předložit, a počet požadovaných kopií stanoví Komise čas od času v *Úředním věstníku Evropské unie*. Komise bez prodlení postoupí tyto písemné připomínky příslušným orgánům členských států.

▼B

4. Pokud Komise zamýšlí přijmout rozhodnutí podle článku 14 nebo 15 nařízení (ES) č. 139/2004, před konzultací s Poradním výborem pro kontrolu spojování podniků vyslechne podle čl. 18 odst. 1 a 3 uvedeného nařízení strany, ohledně kterých Komise zamýšlí takové rozhodnutí přijmout.

Postup podle odst. 2 prvního a druhého pododstavce a odstavce 3 se použije obdobně.

Článek 14

Slyšení

1. Pokud Komise zamýšlí rozhodnout podle čl. 6 odst. 3, čl. 8 odst. 2 až 6 nařízení (ES) č. 139/2004, poskytne oznamujícím stranám, které o to požádaly v písemných připomínkách, příležitost přednést argumenty ústně při formálním slyšení. Komise může rovněž v dalších částech řízení poskytnout oznamujícím stranám příležitost, aby vyjádřily své připomínky ústně.

2. Pokud Komise zamýšlí rozhodnout podle čl. 6 odst. 3, čl. 8 odst. 2 až 6 nařízení (ES) č. 139/2004, poskytne jiným zúčastněným stranám, které o to požádaly v písemných připomínkách, příležitost vyjádřit jejich připomínky ústně při formálním slyšení. Komise může rovněž v dalších částech řízení poskytnout těmto stranám příležitost, aby vyjádřily své připomínky ústně.

3. Pokud Komise zamýšlí rozhodnout podle článku 14 nebo 15 nařízení (ES) č. 139/2004, poskytne stranám, kterým navrhuje uložit pokutu nebo penále, pokud o to požádaly v písemných připomínkách, příležitost přednést jejich argumenty ústně při formálním slyšení. Komise může rovněž v dalších částech řízení poskytnout těmto stranám příležitost, aby vyjádřily své připomínky ústně.

Článek 15

Provádění formálních slyšení

1. Formální slyšení provádí zcela nezávisle úředník pro slyšení.

▼B

2. Komise vyzve osoby, které mají být slyšeny, aby se dostavily v den, který Komise určí.

3. Komise vyzve příslušné orgány členských států, aby se zúčastnily slyšení.

4. Vyzvané osoby se dostaví buď osobně nebo jsou zastoupeny právními zástupci nebo zástupci pověřenými jejich stanovami. Podniky a sdružení podniků mohou být zastoupeny řádně zmocněným zástupcem jmenovaným z řad stálých zaměstnanců.

5. Osobám slyšeným Komisí mohou být nápomocni právní poradci nebo jiné kvalifikované a náležitě zmocněné osoby, které schválí úředník pro slyšení.

6. Formální slyšení nejsou veřejná. Osoby mohou být slyšeny odděleně nebo za přítomnosti jiných předvolaných osob. V případě účasti jiných předvolaných osob se bere ohled na oprávněný zájem podniků na ochraně jejich obchodních tajemství a jiných důvěrných informací.

7. Úředník pro slyšení může povolit všem stranám ve smyslu článku 11, službám Komise a příslušným orgánům členských států pokládat v průběhu formálního slyšení dotazy.

Úředník pro slyšení může také svolat přípravnou schůzku se stranami a službami Komise tak, aby napomohl účinnému průběhu formálního slyšení.

8. Výpovědi všech slyšených osob se zaznamenají. Záznam formálního slyšení je na žádost zpřístupněn osobám, které se daného slyšení zúčastnily. Bere se ohled na oprávněný zájem podniků na ochraně jejich obchodních tajemství a jiných důvěrných informací.

Článek 16

Slyšení třetích osob

1. Pokud třetí osoby písemně požádají o slyšení podle čl. 18 odst. 4 druhé věty nařízení (ES) č. 139/2004, Komise je písemně informuje o povaze a předmětu řízení a stanoví lhůtu, během které mohou vyjádřit své názory.

2. Třetí osoby uvedené v odstavci 1 vyjádří své názory písemně ve stanovené lhůtě. Komise popřípadě může poskytnout těm třetím stranám, které o to požádaly v písemném vyjádření, příležitost zúčastnit se formálního slyšení. Komise může rovněž v jiných případech poskytnout těmto stranám příležitost, aby vyjádřily své názory ústně.

▼B

3. Komise může podobně vyzvat jakékoli jiné fyzické či právnické osoby, aby vyjádřily své názory písemně či ústně, včetně formálního slyšení.

KAPITOLA V

PŘÍSTUP KE SPISU A ZACHÁZENÍ S DŮVĚRNÝMI INFORMACEMI

Článek 17

Přístup ke spisu a zacházení s důvěrnými informacemi

1. Komise na žádost poskytne přístup ke spisu stranám, kterým určila prohlášení o námitkách tak, aby jim umožnila uplatnit právo na obhajobu. Přístup se poskytne po oznámení prohlášení o námitkách.

2. Komise na žádost rovněž poskytne přístup ke spisu stranám, které byly o námitkách informovány, a to v míře nezbytné pro účely přípravy jejich připomínek.

▼M4

3. Právo na přístup ke spisu se nevztahuje na důvěrné informace ani na vnitřní dokumenty Komise nebo příslušných orgánů členských států. Právo na přístup ke spisu se rovněž nevztahuje na korespondenci mezi Komisí a příslušnými orgány členských států, na korespondenci mezi příslušnými orgány členských států a na korespondenci mezi Komisí a jinými orgány pro ochranu hospodářské soutěže.

▼B

4. Dokumenty získané prostřednictvím přístupu ke složce podle tohoto článku mohou být použity pouze pro účely příslušného řízení podle nařízení (ES) č. 139/2004.

Článek 18

Důvěrné informace

1. Informace, včetně dokumentů, nejsou sdělovány nebo zpřístupňovány Komisí, pokud obsahují obchodní tajemství nebo jiné důvěrné informace, jejichž zpřístupnění Komise nepovažuje za nezbytné pro účel řízení.

2. Každá osoba, která vyjádří své názory nebo připomínky podle článků 12, 13 a 16 tohoto nařízení nebo která poskytne informace podle článku 11 nařízení (ES) č. 139/2004 nebo Komisi následně předloží informace v průběhu stejného řízení, zřetelně označí materiály, které považuje za důvěrné, s uvedením důvodů a ve lhůtě stanovené Komisí poskytne odděleně znění těchto dokumentů, které neobsahuje důvěrné informace.

3. Aniž jsou dotčena ustanovení odstavce 2, může Komise požádat osoby uvedené v článku 3 nařízení (ES) č. 139/2004, podniky a sdružení podniků ve všech případech, ve kterých předkládají nebo předložily dokumenty nebo prohlášení podle nařízení (ES) č. 139/2004, aby označily dokumenty nebo jejich části, které považují za obsahující obchodní

▼B

tajemství nebo jiné důvěrné informace a které jim patří, a označily podniky, ve vztahu ke kterým mají být uvedené dokumenty považovány za důvěrné.

Komise může rovněž požádat osoby uvedené v článku 3 nařízení (ES) č. 139/2004, podniky nebo sdružení podniků, aby označily jakoukoli část prohlášení o námitkách, shrnutí případu nebo rozhodnutí přijatého Komisí, které dle jejich názoru obsahují obchodní tajemství.

Pokud jsou označena obchodní tajemství nebo jiné důvěrné informace, osoby, podniky a sdružení podniků uvedou důvody a ve lhůtě stanovené Komisí poskytnou odděleně znění dokumentů, které neobsahuje důvěrné informace.

▼M2

4. Jestliže osoby, podniky nebo sdružení podniků nedodrží ustanovení odstavce 2 nebo 3, může Komise předpokládat, že příslušné dokumenty nebo prohlášení neobsahují důvěrné informace.

▼B

KAPITOLA VI

ZÁVAZKY, KTERÉ NAVRHLY ZÚČASTNĚNÉ PODNIKY

Článek 19

Lhůty pro předložení závazků

1. Závazky, které Komisi navrhly zúčastněné podniky podle čl. 6 odst. 2 nařízení (ES) č. 139/2004, musí být předloženy Komisi nejpozději do 20 pracovních dnů ode dne obdržení oznámení.

▼M4

2. Závazky, které navrhly zúčastněné podniky podle čl. 8 odst. 2 nařízení (ES) č. 139/2004, musí být předloženy Komisi nejdéle do 65 pracovních dnů od data zahájení řízení.

Pokud zúčastněné podniky nejprve navrhnou závazky dříve než 55 pracovních dnů od data zahájení řízení, ale 55 nebo více pracovních dnů od tohoto data předloží závazky v upraveném znění, tyto upravené závazky se považují za nové závazky pro účely použití druhé věty čl. 10 odst. 3 nařízení (ES) č. 139/2004.

▼B

Je-li podle čl. 10 odst. 3 druhého pododstavce nařízení (ES) č. 139/2004 lhůta pro přijetí rozhodnutí podle čl. 8 odst. 1, 2 a 3 prodloužena, prodlouží se automaticky lhůta 65 pracovních dnů k předložení závazků o stejný počet pracovních dnů.

Komise může za výjimečných okolností přijmout závazky po uplynutí lhůty k jejich předkládání ve smyslu tohoto odstavce za

▼B

předpokladu, že je dodržen postup stanovený v čl. 19 odst. 5 nařízení (ES) č. 139/2004.

3. Články 7, 8 a 9 se použijí obdobně.

Článek 20

Postup pro předkládání závazků

▼M4

1. Závazky navrhované zúčastněnými podniky podle čl. 6 odst. 2 nebo čl. 8 odst. 2 nařízení (ES) č. 139/2004 se zasílají Komisi na adresu uvedenou v čl. 23 odst. 1 ve formátu a v počtu kopií, které Komise určí čas od času v *Úředním věstníku Evropské unie*. Komise tyto závazky bez prodlení postoupí příslušným orgánům členských států.

1a. Kromě požadavků stanovených v odstavci 1 musí zúčastněné podniky při navrhování závazků podle čl. 6 odst. 2 nebo čl. 8 odst. 2 nařízení (ES) č. 139/2004 předložit originál informací a dokumentů, které jsou předepsány ve formuláři RM o nápravných opatřeních (formuláři RM) stanoveném v příloze IV tohoto nařízení, a jejich kopie v počtu, který Komise čas od času určí v *Úředním věstníku Evropské unie*. Tyto předložené informace musí být správné a úplné.

▼B

2. Zúčastněné podniky, které Komisi navrhují závazky podle čl. 6 odst. 2 nebo čl. 8 odst. 2 nařízení (ES) č. 139/2004, označí zároveň zřetelně všechny informace, které považují za důvěrné, s uvedením důvodů, a poskytnou odděleně znění, které neobsahuje důvěrné informace.

▼M2

Článek 20a

Správci

1. Závazky, jež zúčastněné podniky navrhnou podle čl. 6 odst. 2 nebo čl. 8 odst. 2 nařízení (ES) č. 139/2004, mohou zahrnovat jmenování nezávislého správce (nebo správců) na náklady zúčastněných podniků, jenž bude Komisi nápomocen při dohledu nad plněním závazků stran nebo bude pověřen tyto závazky provést. Správce mohou jmenovat strany po schválení jeho osoby Komisí nebo sama Komise. Správce plní své úkoly pod dohledem Komise.

2. Ustanovení závazků týkající se správce může Komise připojit ke svému rozhodnutí jakožto podmínky a povinnosti podle čl. 6 odst. 2 nebo čl. 8 odst. 2 nařízení (ES) č. 139/2004.

▼B

KAPITOLA VII

RŮZNÁ USTANOVENÍ

Článek 21

Předávání dokumentů

▼M4

1. Komise může předávat dokumenty a vyzvání adresátům kterýmkoli z těchto způsobů:

a) osobním doručením proti potvrzení;

b) doporučeným dopisem s dodejkou;

c) faxem s žádostí o potvrzení příjmu;

d) elektronickou poštou s žádostí o potvrzení příjmu.

▼B

2. Pokud toto nařízení nestanoví jinak, použije se odstavec 1 také na předávání dokumentů od oznamujících stran, jiných zúčastněných stran nebo od třetích stran Komisi.

▼M4

3. Pokud je dokument posílán faxem nebo elektronickou poštou, platí domněnka, že jej adresát obdržel v den odeslání.

▼B

Článek 22

Stanovení lhůt

Při stanovení lhůt podle čl. 12 odst. 1 a 2, čl. 13 odst. 2 a čl. 16 odst. 1 vezme Komise ohled na dobu potřebnou k přípravě stanovisek a k naléhavosti případu. Rovněž vezme v úvahu pracovní dny stejně jako státní svátky v zemi, ve které je sdělení Komise obdrženo.

Lhůty se stanovují kalendářními dny.

Článek 23

Obdržení dokumentů Komisí

1. Podle čl. 5 odst. 1 tohoto nařízení musí být oznámení doručena Komisi na adresu generálního ředitelství pro hospodářskou soutěž, jak je zveřejněna v *Úředním věstníku Evropské unie*.

2. Dodatečné informace požadované k doplnění oznámení musí Komise obdržet na adrese uvedené v odstavci 1.

▼B

3. Písemná vyjádření ke sdělením Komise podle čl. 12 odst. 1 a 2, čl. 13 odst. 2 a čl. 16 odst. 1 tohoto nařízení musí Komise obdržet na adrese uvedené v odstavci 1 před uplynutím lhůty stanovené u každého případu.

▼M4

4. Pokud Komise stanoví, že jí mají být předkládané dokumenty nebo jejich případné dodatečné kopie zasílány elektronicky, určí v *Úředním věstníku Evropské unie* čas od času příslušný formát. Podání zasílaná elektronickou poštou se zasílají na adresu, kterou Komise čas od času zveřejní v *Úředním věstníku Evropské unie*.

▼B

Článek 24

Vymezení pracovních dnů

„Pracovními dny“ se ve smyslu nařízení (ES) č. 139/2004 a tohoto nařízení rozumí všechny dny s výjimkou sobot, nedělí a svátků určených Komisí a zveřejněných v *Úředním věstníku Evropské unie* každoročně před začátkem roku.

Článek 25

Zrušující a přechodná ustanovení

1. Aniž jsou dotčeny odstavce 2 a 3, zrušuje se od 1. května 2004 nařízení (ES) č. 447/98.

Odkazy na zrušené nařízení se považují za odkazy na toto nařízení.

2. Nařízení (ES) č. 447/98 se i nadále použije na jakékoli spojení v oblasti působnosti nařízení (EHS) č. 4064/89.

3. Pro účely odstavce 2 se oddíly 1 až 12 přílohy nařízení (ES) č. 447/98 nahrazují oddíly 1 až 11 přílohy I tohoto nařízení. V těchto případech se odkazy na nařízení ES o spojování a na prováděcí nařízení v uvedených oddílech považují za odkazy na odpovídající ustanovení nařízení (EHS) č. 4064/89 a nařízení (ES) č. 447/98 v uvedeném pořadí.

Článek 26

Vstup v platnost

Toto nařízení vstupuje v platnost dnem 1. května 2004.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

▼M4

PŘÍLOHA I

FORMULÁŘ CO PRO OZNAMOVÁNÍ SPOJENÍ PODLE NAŘÍZENÍ (ES) č. 139/2004

ÚVOD

1.1 Účel tohoto formuláře CO

Tento formulář CO uvádí informace, které musí oznamující strany poskytnout, pokud oznamují Evropské komisi navrhovanou fúzi, akvizici nebo jiné spojení. Systém Evropské unie pro kontrolu spojování je stanoven v nařízení Rady (ES) č. 139/2004 ze dne 20. ledna 2004 o kontrole spojování podniků ([1]) (dále jen „nařízení o spojování“) a v nařízení Komise (ES) č. 802/2004 ([2]) (dále jen „prováděcí nařízení“), k němuž je tento formulář CO připojen. Znění uvedených nařízení, obdobně jako znění ostatních příslušných dokumentů lze nalézt na portálu Europa na internetových stránkách Evropské komise věnovaných hospodářské soutěži. Věnujte prosím pozornost odpovídajícím ustanovením Dohody o Evropském hospodářském prostoru ([3]) (dále jen „Dohoda o EHP“).

Aby se zkrátil čas a snížily se náklady potřebné ke splnění rozličných postupů pro kontrolu spojování v několika různých zemích, zavedla Evropská unie systém pro kontrolu spojování, podle kterého jsou spojení s významem pro celou Unii ([4]) (běžně v těch případech, kdy strany spojení splňují určité prahy obratu) ([5]) posuzována Evropskou komisí v rámci jediného postupu (zásada „jednotného kontaktního místa“). Spojení, která nesplňují prahy obratu, mohou spadat do oblasti působnosti orgánů, jež jsou pověřeny kontrolou spojování v členských státech a/nebo státech ESVO.

Nařízení o spojování požaduje, aby Komise rozhodla v zákonné lhůtě. V počáteční fázi má Komise za běžných okolností 25 pracovních dní, aby rozhodla, zda spojení povolí, nebo „zahájí řízení“, tj. provede hloubkové šetření ([6]). Pokud se Komise rozhodne zahájit řízení, musí za běžných okolností přijmout konečné rozhodnutí o operaci nejpozději do 90 pracovních dní ode dne zahájení řízení ([7]).

S ohledem na tyto lhůty a v zájmu fungování zásady „jednotného kontaktního místa“ je nezbytné, aby Komise včas obdržela informace potřebné k provedení nutného šetření a k posouzení dopadu spojení na dotčené trhy. Určité množství informací proto musí být poskytnuto již při oznámení.

([1]) Úř. věst. L 24, 29.1.2004, s. 1.

([2]) Úř. věst. L 133, 30.4.2004, s. 1.

([3]) Viz zejména článek 57 Dohody o EHP, bod 1 přílohy XIV Dohody o EHP, protokoly 21 a 24 Dohody o EHP, jakož i protokol 4 Dohody mezi státy ESVO o zřízení Kontrolního úřadu a Soudního dvora (dále jen „Dohoda o Kontrolním úřadu a Soudním dvoru“). Jakýkoli odkaz na státy ESVO se považuje za odkaz na státy ESVO, které jsou smluvními stranami Dohody o EHP. K 1. květnu 2004 jsou těmito státy Island, Lichtenštejnsko a Norsko.

([4]) Smlouva o fungování Evropské unie (SFEU) zavedla s účinností od 1. prosince 2009 určité změny, v jejichž rámci došlo například k nahrazení výrazu „Společenství“ výrazem „Unie“ a k nahrazení termínu „společný trh“ termínem „vnitřní trh“. V tomto formuláři CO je používána terminologie SFEU.

([5]) Pojem „spojení“ je vymezen v článku 3 nařízení o spojování a pojem „význam pro celou Unii“ v článku 1 uvedeného nařízení. Ustanovení čl. 4 odst. 5 dále umožňuje, aby za určitých okolností, kdy nejsou dosaženy prahové hodnoty obratu v Unii, požádaly oznamující strany, aby Komise posuzovala jejich navrhované spojení, jako by mělo význam pro celou Unii.

([6]) Viz čl. 10 odst. 1 nařízení o spojování.

([7]) Viz čl. 10 odst. 3 nařízení o spojování.

▼M4

1.2 **Kontakty před podáním oznámení**

Informace požadované v tomto formuláři CO se považují za podstatné. Zkušenosti ovšem ukázaly, že v závislosti na zvláštnostech případu nejsou všechny informace k řádnému přezkoumání navrhovaného spojení vždy nezbytné. Pokud se tudíž domníváte, že určitá informace vyžadovaná tímto formulářem CO nemusí být k přezkoumání případu Komisí nezbytná, doporučuje se, abyste Komisi požádali o osvobození od povinnosti poskytnout určité informace. Pro další podrobnosti viz odstavec 1.4 písm. g) této úvodní části.

Možnost kontaktů před podáním oznámení je služba, kterou Komise oznamujícím stranám nabízí na dobrovolném základě za účelem přípravy oficiálního přezkumu spojení. Byť nepovinné, kontakty před podáním oznámení mohou být jako takové velice cenné jak pro oznamující strany, tak pro Komisi, neboť pomáhají určit mimo jiné přesné množství informací požadovaných při oznámení a ve většině případů vedou ke značnému omezení požadovaných informací.

Rozhodnutí o tom, zda bude navázán kontakt před podáním oznámení a kdy přesně dojde k oznámení, sice záleží jen na stranách samotných, avšak stranám se s ohledem na výše uvedené doporučuje, aby Komisi dobrovolně konzultovaly ohledně přiměřenosti rozsahu a druhu informací, na nichž své oznámení zamýšlejí založit.

Za povšimnutí rovněž stojí, že určitá spojení, která nejspíše nevzbudí žádné obavy o ohrožení hospodářské soutěže, mohou být oznámena za použití zkráceného formuláře CO připojeného k prováděcímu nařízení jako příloha II.

Oznamující strany si mohou prostudovat dokument *„Best Practices on the conduct of EC merger control proceedings“* (Osvědčené postupy pro vedení kontrolních řízení ES ve věci spojování podniků) Generálního ředitelství pro hospodářskou soutěž Evropské komise (dále jen „GŘ pro hospodářskou soutěž“), který je zveřejněn na internetových stránkách GŘ pro hospodářskou soutěž, čas od času je aktualizován a poskytuje návod pro kontakty před podáním oznámení a k přípravě oznámení.

1.3 **Kdo musí oznamovat**

V případě fúze ve smyslu čl. 3 odst. 1 písm. a) nařízení o spojování nebo v případě získání společné kontroly podniku ve smyslu čl. 3 odst. 1 písm. b) nařízení o spojování musí oznámení společně vyplnit strany fúze, případně strany, které získávají společnou kontrolu ([1]).

Pokud získává jeden podnik kontrolní podíl v druhém podniku, oznámení musí vyplnit ten, kdo získává kontrolní podíl.

V případě veřejné nabídky na převzetí podniku musí oznámení vyplnit nabízející.

Každá strana, která vyplňuje oznámení, je odpovědná za správnost informací, které poskytne.

([1]) Viz čl. 4 odst. 2 nařízení o spojování.

▼M4

1.4 **Potřeba správného a úplného oznámení**

Všechny informace vyžadované tímto formulářem CO musí být správné a úplné. Požadované informace je třeba poskytnout v příslušném oddílu tohoto formuláře CO.

Především byste měli vzít na vědomí, že:

a) podle čl. 10 odst. 1 nařízení o spojování a čl. 5 odst. 2 a 4 prováděcího nařízení nezačnou lhůty nařízení o spojování vázané na oznámení běžet, dokud Komise neobdrží všechny informace, které musí být v oznámení poskytnuty. Tento požadavek má zajistit, aby Komise byla schopna posoudit oznamované spojení ve striktních lhůtách stanovených nařízením o spojování.

b) oznamující strana nebo strany musí při přípravě oznámení zkontrolovat, že kontaktní jména a čísla (zejména faxová čísla a e-mailové adresy) poskytovaná Komisi jsou uvedena přesně a jsou správná a aktuální ([1]).

c) nesprávné nebo zavádějící informace v oznámení se považují za neúplné informace (čl. 5 odst. 4 prováděcího nařízení).

d) pokud je oznámení neúplné, Komise neprodleně písemně informuje oznamující strany nebo jejich zástupce. Oznámení nabude účinku až dnem, kdy Komise obdrží úplné a správné informace (čl. 10 odst. 1 nařízení o spojování, čl. 5 odst. 2 a 4 prováděcího nařízení).

e) podle čl. 14 odst. 1 písm. a) nařízení o spojování mohou být oznamujícím stranám, které úmyslně nebo z nedbalosti poskytnou nesprávné nebo zavádějící informace, uloženy pokuty až do výše 1 % celkového obratu dotčeného podniku. Podle čl. 6 odst. 3 písm. a) a čl. 8 odst. 6 písm. a) nařízení o spojování může Komise kromě toho odvolat své rozhodnutí o slučitelnosti oznámeného spojení, pokud je založeno na nesprávných informacích, za které je odpovědný jeden z podniků.

f) můžete písemně požadovat, aby Komise přijala oznámení jako úplné, aniž poskytnete informace požadované tímto formulářem CO, pokud jsou i při vynaložení rozumného úsilí pro vás tyto informace částečně nebo zcela nedostupné (např. z důvodu nedostupnosti informací o cílové společnosti během nabídky na nepřátelské převzetí).

Komise vezme tuto žádost v úvahu za předpokladu, že uvedete důvody, proč tyto informace nejsou dostupné, a poskytnete co nejpřesnější odhad chybějících údajů s uvedením pramenů pro tyto odhady. Pokud je to možné, měli byste rovněž uvést, kde by mohla Komise získat požadované informace, které vám nejsou k dispozici.

([1]) Veškeré osobní údaje poskytnuté v tomto formuláři CO budou zpracovávány v souladu s nařízením Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 45/2001 ze dne 18. prosince 2000 o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů orgány a institucemi Společenství a o volném pohybu těchto údajů (Úř. věst. L 8, 12.1.2001, s. 1).

▼M4

g) v souladu s čl. 4 odst. 2 prováděcího nařízení nemusí Komise trvat na povinnosti poskytnout v oznámení určité konkrétní informace, včetně dokumentů, ani na jakémkoli jiném požadavku uvedeném v tomto formuláři CO, pokud Komise nepovažuje splnění takových povinností či požadavků za nezbytné pro přezkoumání případu. Ve fázi před oznámením lze tudíž Komisi písemně požádat, aby vás od povinnosti poskytnout takové informace osvobodila, jestliže se domníváte, že takové informace nejsou pro přezkoumání případu Komisí nezbytné.

Podle zkušeností Komise jsou sice některé kategorie informací, které jsou požadovány tímto formulářem CO, v určitých případech pro přezkoumání Komise nezbytné, ve značném počtu jiných případů však pro toto přezkoumání nezbytné být nemusí. Tyto kategorie informací jsou v tomto formuláři CO výslovně označeny (viz poznámky pod čarou č. 15, 16, 18, 20, 23, 27, 28, 30 a 31). Zvláště u těchto kategorií informací byste měli uvážit, zda požádáte o osvobození.

Žádost o osvobození by měla být podána současně s návrhem formuláře CO, aby Komise mohla rozhodnout, zda informace, u nichž se žádá o osvobození, pro přezkoumání daného případu nezbytné jsou, či nejsou. Žádost o osvobození se uvádí buď v textu samotného návrhu formuláře CO, nebo se předkládá formou e-mailu či dopisu adresovaného pracovníkovi, který je pověřen vedením případu, nebo vedoucímu oddělení.

Komise posoudí žádost o osvobození za předpokladu, že uvedete pádné důvody, proč předmětné informace pro přezkoumání případu nejsou nezbytné. Žádosti o osvobození se vyřizují v rámci přezkoumávání návrhu formuláře CO. Pro odpověď na žádost o osvobození proto GŘ pro hospodářskou soutěž v souladu se svými Osvědčenými postupy pro vedení kontrolních řízení ES ve věci spojování podniků běžně potřebuje pět pracovních dnů.

Aby se předešlo pochybnostem, je třeba uvést, že případné uznání ze strany Komise, že určité konkrétní informace požadované tímto formulářem CO nejsou nezbytné pro úplné oznámení spojení (s použitím formuláře CO), nijak nebrání Komisi v tom, aby si tyto informace kdykoli vyžádala, zejména formou žádosti o informace podle článku 11 nařízení o spojování.

1.5 **Jak oznamovat**

Oznámení musí být vyplněno v jednom z úředních jazyků Evropské unie. Tento jazyk je poté jednacím jazykem pro všechny oznamující strany. Pokud jsou oznámení učiněna podle článku 12 protokolu 24 k Dohodě o EHP v některém úředním jazyce státu ESVO a tento jazyk není úředním jazykem Unie, musí být k oznámení zároveň připojen překlad do některého úředního jazyka Unie.

Informace požadované tímto formulářem CO se rozčlení podle čísel oddílů a odstavců ve formuláři CO, podepíše se prohlášení uvedené v oddílu 11 a připojí se podpůrná dokumentace. Originál formuláře CO musí podepsat osoby, které jsou podle zákona zmocněny jednat jménem každé z oznamujících stran, nebo jeden či více zplnomocněných externích zástupců oznamující strany nebo stran. Při vyplňování oddílů 7

▼M4

až 9 tohoto formuláře CO by měly oznamující strany zvážit, zda je z důvodů jasnosti nejlepší předložit tyto oddíly v číselném pořadí, nebo zda je možné je seskupit pro každý jednotlivý ovlivněný trh (nebo skupinu ovlivněných trhů).

Z důvodu jasnosti lze některé informace uvést v přílohách. Je však nezbytné, aby všechny podstatné informace ve věci, a zejména informace o tržním podílu stran a jejich největších konkurentů, byly předloženy v hlavní části formuláře CO. Přílohy tohoto formuláře CO mohou být použity pouze k doplnění informací uváděných ve formuláři CO samotném.

Kontaktní údaje musí být poskytnuty ve formátu požadovaném GŘ pro hospodářskou soutěž na jeho internetových stránkách. K řádnému postupu šetření je nezbytné, aby kontaktní údaje byly uvedeny přesně. Oznámení obsahující četné nesprávné kontaktní údaje mohou být označena za neúplná.

Podpůrné dokumenty se předkládají v původním jazyce; pokud tento jazyk není úředním jazykem Unie, musí být přeloženy do jednacího jazyka (čl. 3 odst. 4 prováděcího nařízení).

Podpůrné dokumenty mohou být originálem nebo kopií originálů. V případě kopií musí oznamující strana potvrdit, že se jedná o pravé a úplné kopie.

GŘ pro hospodářskou soutěž musí být předložen jeden originál a požadovaný počet kopií formuláře CO a podpůrných dokumentů. Požadovaný počet a formát (tištěný a/nebo elektronický) kopií bude čas od času zveřejněn v *Úředním věstníku Evropské unie* a rovněž na internetových stránkách GŘ pro hospodářskou soutěž.

Oznámení se musí doručit na adresu uvedenou v čl. 23 odst. 1 prováděcího nařízení. Tato adresa je zveřejněna v *Úředním věstníku Evropské unie* a je k dispozici na internetových stránkách GŘ pro hospodářskou soutěž. Oznámení musí být Komisi doručeno v pracovní dny, jak jsou definovány v článku 24 prováděcího nařízení, během pracovní doby uvedené na internetových stránkách GŘ pro hospodářskou soutěž. Musí být dodrženy bezpečnostní instrukce uvedené na internetových stránkách GŘ pro hospodářskou soutěž.

Všechny elektronické kopie formuláře CO a podpůrných dokumentů musí být poskytnuty v použitelném formátu, který umožňuje vyhledávání, jak je upřesněno na internetových stránkách GŘ pro hospodářskou soutěž.

1.6 **Důvěrnost**

Ustanovení čl. 17 odst. 2 nařízení o spojování, jakož i odpovídající ustanovení Dohody o EHP ([1]) vyžadují, aby Komise, členské státy, Kontrolní úřad ESVO a státy ESVO, jejich úředníci a jiní zaměstnanci nevyzrazovali informace, které získají při uplatňování uvedeného nařízení a které podléhají služebnímu tajemství. Stejná zásada musí také platit pro ochranu důvěrnosti mezi oznamujícími stranami.

([1]) Viz zejména článek 122 Dohody o EHP, článek 9 protokolu 24 k Dohodě o EHP a čl. 17 odst. 2 kapitoly XIII protokolu 4 k Dohodě mezi státy ESVO o zřízení Kontrolního úřadu a Soudního dvora.

▼M4

Pokud se domníváte, že by vaše zájmy byly poškozeny, kdyby kterékoli informace, které máte poskytnout, byly zveřejněny nebo jinak vyzrazeny jiným stranám, uveďte tyto informace odděleně a každou stranu označte jasně slovy „Obchodní tajemství“. Měli byste rovněž uvést důvody, proč by tyto informace neměly být vyzrazeny nebo zveřejněny.

V případě fúzí a společných akvizic nebo v jiných případech, kde oznámení vypracovává více než jedna strana, je možné předložit obchodní tajemství v samostatné obálce a v oznámení na ně uvést odkaz jako na přílohu. Všechny takové přílohy musí být zahrnuty do podání, aby bylo oznámení považováno za úplné.

1.7 **Definice a pokyny pro účely tohoto formuláře CO**

Oznamující strana nebo strany: pokud oznámení podává pouze jeden z podniků, které jsou stranami operace, vztahuje se výraz „oznamující strany“ pouze na podnik, který oznámení podává.

Strana (strany) spojení nebo strany: tyto výrazy se vztahují jak na nabývající strany, tak na strany, které jsou předmětem nabytí, nebo na fúzující strany, včetně všech podniků, ve kterých je získáván kontrolní podíl nebo které jsou předmětem veřejné nabídky.

Pokud není stanoveno jinak, zahrnují výrazy „oznamující strana (strany)“ a „strana (strany) spojení“ všechny podniky, které patří ke stejným skupinám jako uvedené „strany“.

Ovlivněné trhy: oddíl 6 formuláře CO vyžaduje, aby oznamující strany vymezily relevantní výrobkové trhy a dále aby určily, které z těchto relevantních trhů budou oznamovanou operací pravděpodobně ovlivněny. Z tohoto vymezení ovlivněného trhu se vychází při požadování informací u mnoha dalších otázek v tomto formuláři CO. Tento výraz se může vztahovat na relevantní trh tvořený buď výrobky, nebo službami.

Rok: Všechny odkazy na slovo „rok“ v tomto formuláři CO je nutno považovat za odkazy na kalendářní rok, pokud není stanoveno jinak. Všechny informace vyžadované tímto formulářem CO se musí vztahovat, pokud není stanoveno jinak, k roku, jenž předchází roku oznámení.

Finanční údaje požadované v oddíle 4 musí být uvedeny v eurech v průměrném přepočítacím kurzu platném pro dané roky nebo jiná daná období.

Všechny odkazy na ustanovení právních předpisů obsažené v tomto formuláři CO se týkají příslušných článků a odstavců nařízení o spojování, pokud není uvedeno jinak.

1.8 **Popis kvantitativních ekonomických údajů shromažďovaných dotčenými podniky**

V případech, kdy u ovlivněných trhů bude pravděpodobně užitečná kvantitativní ekonomická analýza, popište stručně údaje, které každý z dotčených podniků shromažďuje a uchovává v rámci běžného podnikání a které by pro tuto analýzu mohly být užitečné.

▼M4

Třemi příklady vhodných případů a údajů, jež by mohly být užitečné pro kvantitativní ekonomickou analýzu, jsou: spojení mezi dvěma poskytovateli služeb, které jsou pořizovány podnikajícími zákazníky na základě strukturovaných zadávacích řízení, kdy uchazeči předkládají konkurenční nabídky a dodavatelé nebo zákazníci shromažďují údaje o nabídkových řízeních, tj. údaje o účastnících, nabídkách a výsledcích minulých zadávacích řízení; spojení mezi výrobci maloobchodních produktů, které jsou prodávány konečným spotřebitelům, kdy jsou shromažďovány údaje pocházející ze „sledování" nákupů spotřebitelů v prodejnách za významný časový úsek; spojení mezi poskytovateli služeb mobilní telefonie konečným zákazníkům, kdy telekomunikační regulační orgány shromažďují údaje o změnách poskytovatelů služeb mobilní telefonie ze strany zákazníků.

Popis údajů by měl zahrnovat zejména informace o druhu těchto údajů (informace o odbytu nebo nabídkách, ziskovém rozpětí, podrobné údaje o zadávacích řízeních atd.), úrovni rozčlenění (podle zemí, výrobků, zákazníků, smluv atd.), časovém období, pro něž jsou údaje k dispozici, a formátu.

Informace požadované v tomto oddíle 1.8 úvodní části nejsou nezbytné k tomu, aby se formulář CO považoval za úplný. Vzhledem k zákonným lhůtám stanoveným pro kontrolní řízení Unie ve věci spojování podniků se však oznamující strany vybízejí, aby v případech a pro trhy, u nichž bude pravděpodobně užitečná kvantitativní analýza, takovéto popisy poskytly co nejrychleji.

Pokud jde o další pokyny, dotčené podniky je mohou nalézt v dokumentu GŘ pro hospodářskou soutěž *„Best Practices for the submission of economic evidence and data collection in cases concerning the application of articles 101 and 102 TFEU and in merger cases"* (Osvědčené postupy pro předkládání hospodářských důkazů a shromažďování údajů ve věcech týkajících se uplatňování článků 101 a 102 SFEU a spojování podniků), který je zveřejněn na internetových stránkách GŘ pro hospodářskou soutěž a čas od času je aktualizován.

1.9 **Mezinárodní spolupráce mezi Komisí a ostatními orgány pro hospodářskou soutěž**

Komise dotčené podniky vybízí, aby usnadnily mezinárodní spolupráci mezi Komisí a ostatními orgány pro hospodářskou soutěž, které přezkoumávají stejné spojení. Podle zkušeností Komise má dobrá spolupráce mezi Komisí a orgány pro hospodářskou soutěž v jurisdikcích mimo EHP pro dotčené podniky značný přínos. Za tímto účelem Komise oznamující strany vybízí, aby společně s formulářem CO předložily seznam jurisdikcí mimo EHP, v nichž spojení před svým uskutečněním nebo po něm podléhá schválení ze strany regulačních orgánů podle pravidel pro spojování podniků.

Komise dotčené podniky rovněž vybízí, aby Komisi zprostily mlčenlivosti, což by jí umožnilo sdílet informace s ostatními orgány pro hospodářskou soutěž mimo EHP přezkoumávajícími stejné spojení. Každé zproštění mlčenlivosti usnadní společnou diskusi a analýzu spojení, jelikož Komisi umožní sdílet relevantní informace s jiným orgánem pro hospodářskou soutěž přezkoumávajícím stejné spojení, včetně důvěrných obchodních údajů, jež byly od dotčených podniků získány. Za

▼M4

tímto účelem Komise dotčené podniky vybízí, aby použily vzor zproštění vyhotovený Komisí, který je zveřejněn na internetových stránkách GŘ pro hospodářskou soutěž a čas od času je aktualizován.

1.10 **Poskytování informací zaměstnancům a jejich zástupcům**

Komise by ráda upozornila na povinnosti, kterým mohou strany spojení podléhat podle pravidel Unie a/nebo vnitrostátních pravidel pro informování a konzultace zaměstnanců a/nebo jejich zástupců ve vztahu k operacím, které mají povahu spojení.

ODDÍL 1

Popis spojení

1.1 Shrňte operaci spojení a v tomto shrnutí uveďte strany spojení, povahu spojení (např. zda se jedná o fúzi, akvizici nebo společný podnik), činnosti, kterým se strany spojení věnují, trhy, na které bude mít spojení dopad (včetně hlavních ovlivněných trhů ([1])), a strategické a hospodářské důvody spojení.

1.2 Uveďte shrnutí (maximálně 500 slov) informací poskytnutých podle oddílu 1.1. Záměrem je zveřejnit toto shrnutí ke dni oznámení na internetových stránkách GŘ pro hospodářskou soutěž. Shrnutí musí být vypracováno tak, aby neobsahovalo žádné důvěrné informace nebo obchodní tajemství.

ODDÍL 2

Informace o stranách

2.1 **Informace o oznamující straně (nebo stranách) a jiných stranách spojení** ([2])

U každé oznamující strany a rovněž u každé jiné strany spojení uveďte:

2.1.1. jméno podniku;

2.1.2 jméno, adresu, telefonní číslo, faxové číslo a e-mailovou adresu a postavení příslušné kontaktní osoby; uvedenou adresou musí být adresa, na kterou mohou být doručeny dokumenty, a zejména rozhodnutí Komise a ostatní procesní písemnosti, a uvedená kontaktní osoba se musí považovat za osobu oprávněnou přijmout zásilku;

2.1.3 je-li jmenován jeden či více zplnomocněných externích zástupců podniku, zástupce, jimž mohou být doručeny dokumenty, a zejména rozhodnutí Komise a ostatní procesní písemnosti:

2.1.3.1 jméno, adresu, telefonní číslo, faxové číslo a e-mailovou adresu a postavení každého zástupce a

([1]) K vymezení pojmu ovlivněné trhy viz oddíl 6.3.
([2]) Toto zahrnuje cílovou společnost v případě nabídky na nepřátelské převzetí; v tomto případě je třeba uvést co nejvíce podrobností.

▼M4

2.1.3.2 originál písemného dokladu o tom, že každý zástupce je oprávněn jednat (podle vzoru plné moci, který je k dispozici na internetových stránkách GŘ pro hospodářskou soutěž).

2.2 **Povaha podnikatelské činnosti stran**

U každé oznamující strany a jiné strany spojení popište povahu její podnikatelské činnosti.

ODDÍL 3

Podrobnosti o spojení, vlastnictví a kontrole ([1])

Informace vyžadované tímto oddílem mohou být doloženy tabulkami nebo diagramy, aby byla znázorněna struktura vlastnictví a kontroly podniků před uskutečněním spojení a po něm.

3.1 Popište povahu oznamovaného spojení. S odkazem na příslušná kritéria uvedená v nařízení o spojování a v konsolidovaném sdělení Komise k otázkám příslušnosti ([2]):

3.1.1 uveďte podniky nebo osoby, které výhradně nebo společně kontrolují každý z dotčených podniků, a to přímo nebo nepřímo, a popište strukturu vlastnictví a kontroly každého dotčeného podniku před uskutečněním spojení;

3.1.2 vysvětlete, zda navrhované spojení představuje:

i) úplnou fúzi,

ii) získání výhradní nebo společné kontroly nebo

iii) smlouvu či jiný způsob přenesení přímé nebo nepřímé kontroly ve smyslu čl. 3 odst. 2 nařízení o spojování,

iv) získání společné kontroly v plně funkčním společném podniku ve smyslu čl. 3 odst. 4 nařízení o spojování, a pokud ano, uveďte důvody, proč se společný podnik považuje za plně funkční ([3]);

3.1.3 vysvětlete, jak se spojení uskuteční (např. uzavřením dohody, oznámením veřejné nabídky atd.);

3.1.4 s odkazem na čl. 4 odst. 1 nařízení o spojování uveďte, ke které z následujících událostí došlo v době podání oznámení:

i) byla uzavřena dohoda,

ii) byl získán kontrolní podíl,

([1]) Viz čl. 3 odst. 3, 4 a 5 a čl. 5 odst. 4 nařízení o spojování.
([2]) Viz konsolidované sdělení Komise k otázkám příslušnosti podle nařízení Rady (ES) č. 139/2004 o kontrole spojování podniků (Úř. věst. C 95, 16.4.2008, s. 1).
([3]) Viz část B oddíl IV konsolidovaného sdělení k otázkám příslušnosti.

▼M4

iii) byla oznámena veřejná nabídka (úmysl oznámit veřejnou nabídku) nebo

iv) dotčené podniky prokázaly záměr v dobré víře uzavřít dohodu;

3.1.5 uveďte očekávané datum důležitých kroků, které mají vést k uskutečnění spojení;

3.1.6 vysvětlete strukturu vlastnictví a kontroly každého z dotčených podniků po uskutečnění spojení.

3.2 Popište hospodářské důvody spojení.

3.3 Uveďte hodnotu transakce (kupní cenu, případně hodnotu všech dotčených aktiv; upřesněte, zda se jedná o vlastní kapitál, hotovost nebo jiná aktiva).

3.4 Popište jakoukoli finanční nebo jinou podporu, kterou kterákoli ze stran obdržela od orgánů veřejné moci, a povahu a výši této podpory.

3.5 U stran spojení (kromě prodávajícího) poskytněte seznam všech ostatních podniků, které jsou činné na ovlivněných trzích a ve kterých podniky nebo osoby dané skupiny vlastní jednotlivě nebo dohromady 10 % nebo více hlasovacích práv, upsaného akciového kapitálu nebo jiných cenných papírů, a určete majitele a uveďte, jaké procento vlastní ([1]).

3.6 Uveďte podrobnosti o akvizicích podniků činných na ovlivněných trzích uskutečněných v posledních třech letech skupinami uvedenými v oddíle 2.1 ([2]).

ODDÍL 4

Obrat

U každého z dotčených podniků uveďte tyto údaje za poslední účetní období ([3]):

([1]) Jak je uvedeno v oddílech 1.2 a 1.4 písm. g) úvodní části, může oznamující strana nebo strany před oznámením chtít konzultovat s Komisí, do jaké míry by bylo vhodné osvobození od povinnosti poskytnout některé požadované informace (v této souvislosti údaje o účastech v jiných podnicích). Na druhé straně u konkrétních spojení může Komise za účelem úplného oznámení na základě tohoto formuláře CO požadovat následující: s ohledem na strany spojení a každý podnik nebo osobu uvedenou v odpovědi na oddíly 3.1.1 nebo 3.1.6 poskytněte pro každý podnik seznam osob, které patří k obchodnímu vedení a které zároveň patří k obchodnímu vedení nebo jsou členy dozorčích rad jakéhokoli jiného podniku, jenž je činný na ovlivněných trzích, a popřípadě pro jednotlivé podniky seznam členů dozorčích rad, kteří zároveň patří k obchodnímu vedení jakéhokoli jiného podniku, jenž je činný na ovlivněných trzích. U každého případu uveďte jméno druhého podniku a postavení, které zastává dotyčný člen obchodního vedení nebo dozorčí rady.

([2]) Jak je uvedeno v oddílech 1.2 a 1.4 písm. g) úvodní části, může oznamující strana nebo strany před oznámením chtít konzultovat s Komisí, do jaké míry by bylo vhodné osvobození od povinnosti poskytnout některé požadované informace (v této souvislosti minulé akvizice podniků).

([3]) Pokud jde o pojmy „dotčené podniky“ a výpočet obratu, viz konsolidované sdělení Komise k otázkám příslušnosti podle nařízení Rady (ES) č. 139/2004 o kontrole spojování podniků (Úř. věst. C 95, 16.4.2008, s. 1).

▼M4

4.1 celosvětový obrat;

4.2 obrat v EU;

4.3 obrat v EHP (EU a ESVO);

4.4 obrat v jednotlivých členských státech (uveďte členský stát, pokud takový existuje, ve kterém bylo dosaženo více než dvou třetin obratu dosaženého v rámci celé EU);

4.5 obrat v ESVO;

4.6 obrat v jednotlivých státech ESVO (uveďte stát ESVO, pokud takový existuje, ve kterém bylo dosaženo více než dvou třetin obratu dosaženého v rámci ESVO; rovněž uveďte, zda je společný obrat dotčených podniků na území států ESVO roven nebo větší než 25 % jejich celkového obratu na území EHP).

Údaje o obratu je nutno poskytnout vyplněním vzorové tabulky Komise, která je k dispozici na internetových stránkách GŘ pro hospodářskou soutěž.

ODDÍL 5

Podpůrná dokumentace

Oznamující strana nebo strany musí poskytnout:

5.1 kopie konečných nebo nejaktuálnějších verzí všech dokumentů, na základě nichž dochází ke spojení, ať už se jedná o dohodu mezi stranami spojení, získání kontrolního podílu nebo veřejnou nabídku;

5.2 u veřejné nabídky kopii nabídky; pokud není při oznamování dostupná, musí být poskytnuta kopie nejaktuálnějšího dokumentu prokazujícího záměr oznámit veřejnou nabídku a kopie nabídky musí být dodána co nejdříve a ne později, než je zaslána akcionářům;

5.3 adresu internetových stránek, pokud existují, na nichž jsou k dispozici poslední výroční zprávy a účetní závěrky stran spojení, nebo pokud takové stránky neexistují, kopie posledních výročních zpráv a účetních závěrek stran spojení a

5.4 kopie následujících dokumentů, které byly připraveny pro kteréhokoli člena (členy) obchodního vedení, představenstva, dozorčí rady (v závislosti na struktuře správy a řízení společnosti) nebo jinou osobu, která vykonává podobnou funkci (nebo která byla podobnou funkcí pověřena nebo jí byla toto funkce svěřena), nebo pro valnou hromadu akcionářů či které byly připraveny nebo obdrženy výše uvedenými osobami:

i) zápisů ze zasedání obchodního vedení, představenstva, dozorčí rady a valné hromady akcionářů, na nichž se jednalo o transakci, nebo výňatky z takovýchto zápisů týkající se jednání o předmětné transakci,

ii) rozborů, zpráv, studií, přehledů, prezentací a jakýchkoli jiných srovnatelných dokumentů za účelem posouzení nebo rozboru spojení s ohledem na jeho odůvodnění (včetně dokumentů, kde se daná transakce projednává ve vztahu k potenciálním alternativním

▼M4

akvizicím), podíly na trhu, podmínky hospodářské soutěže, soutěžitele (skutečné i potenciální), možnost zvýšení odbytu nebo expanze na jiné výrobkové a zeměpisné trhy a/nebo obecné tržní podmínky ([1]),

iii) rozborů, zpráv, studií, přehledů a jakýchkoli jiných srovnatelných dokumentů za poslední dva roky za účelem posouzení kteréhokoli z ovlivněných trhů ([2]) s ohledem na podíly na trhu, podmínky hospodářské soutěže, soutěžitele (skutečné i potenciální) a/nebo možnost zvýšení odbytu nebo expanze na jiné výrobkové a zeměpisné trhy ([3]).

Poskytněte seznam dokumentů uvedených v oddíle 5.4 a u každého z těchto dokumentů uveďte datum vypracování a jméno a postavení adresáta (adresátů).

ODDÍL 6

Vymezení trhů

Relevantní výrobkové a zeměpisné trhy určují rozsah, ve kterém je třeba posoudit tržní sílu nového subjektu vzniklého spojením ([4]). Při předkládání informací o relevantních výrobkových a zeměpisných trzích musí oznamující strana nebo strany kromě veškerých vymezení výrobkových a zeměpisných trhů, která považují za relevantní, uvést rovněž veškerá možná alternativní vymezení výrobkových a zeměpisných trhů. Možné alternativní výrobkové a zeměpisné trhy lze vymezit na základě předchozích rozhodnutí Komise a rozsudků soudů Unie a (zejména v případě, že žádný precedens Komise či soudu neexistuje) s odkazem na zprávy daného odvětví, studie trhů a interní dokumenty oznamujících stran.

Oznamující strana nebo strany musí poskytnout údaje požadované tímto formulářem CO s přihlédnutím k těmto definicím:

6.1 **Relevantní výrobkové trhy**

Relevantní výrobkový trh zahrnuje všechny výrobky a/nebo služby, které jsou spotřebitelem s ohledem na jejich vlastnosti, ceny a zamýšlené použití považovány za zaměnitelné nebo zastupitelné. Relevantní výrobkový trh se může v některých případech skládat z řady jednotlivých výrobků a/nebo služeb, které mají z velké části stejné fyzikální nebo technické vlastnosti a jsou zaměnitelné.

K hlediskům, která jsou významná pro posouzení relevantního výrobkového trhu, patří analýza toho, proč jsou do těchto trhů zahrnuty dané výrobky nebo služby a jiné jsou při použití výše uvedeného vymezení vyloučeny, přičemž se přihlíží například k zastupitelnosti výrobků

([1]) Jak je uvedeno v oddílech 1.2 a 1.4 písm. g) úvodní části, může oznamující strana nebo strany před oznámením chtít prokonzultovat s Komisí, do jaké míry by bylo vhodné osvobození od povinnosti poskytnout některé požadované informace (v této souvislosti dokumenty).

([2]) K vymezení pojmu ovlivněné trhy viz oddíl 6.3.

([3]) Jak je uvedeno v oddílech 1.2 a 1.4 písm. g) úvodní části, může oznamující strana nebo strany před oznámením chtít prokonzultovat s Komisí, do jaké míry by bylo vhodné osvobození od povinnosti poskytnout některé požadované informace (v této souvislosti dokumenty).

([4]) Viz sdělení Komise o definici relevantního trhu pro účely práva hospodářské soutěže Společenství (Úř. věst. C 372, 9.12.1997, s. 5).

▼M4

a služeb, k cenám, křížové cenové pružnosti poptávky nebo k jiným významným hlediskům (v příslušných případech například k zastupitelnosti ze strany nabídky).

6.2 **Relevantní zeměpisné trhy**

Relevantní zeměpisný trh zahrnuje oblast, ve které se dotyčné podniky účastní nabídky relevantních výrobků nebo služeb a poptávky po nich, ve které jsou podmínky hospodářské soutěže dostatečně stejnorodé a která může být odlišena od sousedních zeměpisných oblastí, protože zejména podmínky hospodářské soutěže jsou v těchto oblastech zjevně odlišné.

K hlediskům, která jsou významná pro posouzení relevantního zeměpisného trhu, patří mimo jiné povaha a vlastnosti daných výrobků nebo služeb, existence vstupních bariér, spotřebitelské preference, zjevné rozdíly v tržním podílu podniků mezi sousedícími zeměpisnými oblastmi nebo podstatné rozdíly v cenách.

6.3 **Ovlivněné trhy**

Pro účely informací vyžadovaných tímto formulářem CO se ovlivněné trhy skládají z veškerých relevantních výrobkových a zeměpisných trhů, jakož i z možných alternativních relevantních výrobkových a zeměpisných trhů, na jejichž základě na území EHP:

a) jsou dvě nebo více stran spojení činné na stejném relevantním trhu a dané spojení povede ke společnému tržnímu podílu ve výši 20 % nebo více (horizontální vztahy);

b) je jedna nebo více stran spojení činná na relevantním trhu, který je předcházejícím nebo navazujícím trhem ve vztahu k relevantnímu trhu, na němž je činná kterákoli jiná strana spojení, a jejich podíl na trhu jednotlivě nebo dohromady na kterékoli úrovni dosahuje 30 % nebo více, bez ohledu na to, zda mezi stranami spojení existuje, nebo neexistuje vztah dodavatel/zákazník ([1]) (vertikální vztahy).

Na základě vymezení a prahových hodnot podílů na trhu uvedených v oddíle 6 určete každý ovlivněný trh ([2]).

([1]) Například pokud má některá strana spojení podíl vyšší než 30 % na trhu, který je předcházejícím trhem ve vztahu k trhu, na němž je činná jiná strana spojení, předcházející i navazující trh se považují za ovlivněné trhy. Obdobně platí, že pokud vertikálně integrovaná společnost fúzuje s jinou stranou, která je činná na navazujícím trhu, a fúze povede na navazujícím trhu ke společnému podílu 30 % nebo vyššímu, předcházející i navazující trh se považují za ovlivněné trhy.

([2]) Jak je uvedeno v Osvědčených postupech GŘ pro hospodářskou soutěž pro vedení kontrolních řízení ES ve věci spojování podniků, oznamujícím stranám se doporučuje, aby ve fázi před podáním oznámení uvedly informace týkající se všech potenciálně ovlivněných trhů, i když se domnívají, že ovlivněny nejsou, a navzdory tomu, že mohou ve vztahu k vymezení trhu zaujmout individuální postoj. Jak je uvedeno v oddílech 1.2 a 1.4 písm. g) úvodní části, může v této souvislosti oznamující strana nebo strany před oznámením chtít prokonzultovat s Komisí, do jaké míry by bylo vhodné osvobození od povinnosti poskytnout některé požadované informace (v této souvislosti pro některé ovlivněné trhy nebo některé ostatní trhy, tak jak jsou popsány v oddíle 6.4).

▼M4

6.4 **Ostatní trhy, na které může mít oznamovaná operace výrazný dopad**

Na základě vymezení v oddíle 6 popište výrobkový a zeměpisný rozsah v rámci veškerých možných alternativních vymezení trhů (v případě, že takové trhy zahrnují celý EHP nebo jeho část), které nejsou ovlivněnými trhy uvedenými v oddíle 6.1 a na které by mohla mít oznamovaná operace výrazný dopad, například v případě, kdy:

a) jakákoli ze stran spojení má podíl na trhu vyšší než 30 % a jakákoli jiná ze stran spojení je možným soutěžitelem na daném trhu. Strana může být považována za možného soutěžitele zejména tehdy, pokud plánuje vstup na trh, nebo pokud v posledních třech letech takový plán připravovala nebo sledovala;

b) jakákoli ze stran spojení má podíl na trhu vyšší než 30 % a jakákoli jiná ze stran spojení je držitelem práv duševního vlastnictví, která jsou pro daný trh důležitá;

c) jakákoli ze stran spojení je přítomna na výrobkovém trhu, který je sousedním trhem úzce souvisejícím s výrobkovým trhem, na kterém působí jakákoli jiná strana spojení, a samostatné nebo společné podíly stran na trhu na kterémkoli z těchto trhů dosahují 30 % nebo více. Výrobkové trhy jsou úzce souvisejícími sousedními trhy tehdy, když se výrobky vzájemně doplňují ([1]), nebo když náležejí do stejné řady výrobků, která je zpravidla kupována stejným souborem zákazníků za účelem stejného konečného užívání ([2]).

Aby mohla Komise již na samém počátku posoudit dopad navrhovaného spojení na hospodářskou soutěž na trzích uvedených v oddíle 6.4, oznamující strany se vyzývají, aby předložily informace podle oddílů 7 a 8 tohoto formuláře CO i ve vztahu k uvedeným trhům.

ODDÍL 7

Informace o ovlivněných trzích

U každého horizontálně ovlivněného trhu, u každého vertikálně ovlivněného trhu a u každého z ostatních trhů, na které může mít oznamovaná operace výrazný dopad, uveďte za každé z posledních tří účetních období ([3]):

7.1 u každé ze stran spojení povahu její podnikatelské činnosti, hlavní činné dceřiné společnosti a/nebo značky, názvy výrobků a/nebo ochranné známky používané na každém z těchto trhů;

([1]) Výrobky (nebo služby) se nazývají doplňkové, pokud například z použití (nebo spotřeby) jednoho výrobku nutně vyplývá použití (nebo spotřeba) jiného výrobku, jako je tomu například v případě kancelářské sešívačky a svorek nebo v případě tiskáren a inkoustových kazet.

([2]) Příklady výrobků takové řady jsou whisky a gin prodávané do barů a restaurací nebo různé materiály určené k balení určitého druhu zboží prodávané výrobcům tohoto zboží.

([3]) Aniž je dotčen čl. 4 odst. 2 prováděcího nařízení.

▼M4

7.2 odhad celkové velikosti trhu z hlediska hodnoty prodeje (v eurech) a objemu prodeje (v jednotkách) ([1]). Uveďte základ a zdroje pro výpočty a předložte dokumenty, pokud jsou k dispozici, pro ověření těchto výpočtů;

7.3 prodej z hlediska hodnoty a objemu, jakož i odhad tržních podílů jednotlivých stran spojení;

7.4 odhad tržních podílů všech soutěžitelů (včetně dovozců) z hlediska hodnoty (a popřípadě i objemu), kteří mají na uvažovaném relevantním trhu alespoň 5 % podíl. Uveďte zdroje použité k výpočtu těchto podílů na trhu a předložte dokumenty, pokud jsou k dispozici, pro ověření tohoto výpočtu;

7.5 odhad celkové kapacity v rámci Unie a EHP. Jaký podíl této kapacity připadá během posledních tří let na jednotlivé strany spojení a jaký je jejich poměr na využití kapacity? Označte případně umístění a kapacitu výrobních zařízení každé ze stran spojení na ovlivněných trzích ([2]).

ODDÍL 8

Struktura nabídky na ovlivněných trzích

8.1 Stručně vysvětlete strukturu nabídky na každém z ovlivněných trhů. Zejména upřesněte:

a) způsob, jakým strany spojení vyrábějí a prodávají výrobky a/nebo služby a jakým stanovují jejich ceny; například, zda k výrobě, prodeji a stanovování cen dochází v místě;

b) charakter a rozsah vertikální integrace každé strany spojení ve srovnání s jejich největšími soutěžiteli;

c) distribuční systémy převažující na trhu a jejich význam a to, do jaké míry je distribuce prováděna třetími stranami a/nebo podniky, které patří k téže skupině, a rovněž význam smluv o výhradním prodeji a jiných typů dlouhodobých smluv a

d) sítě služeb (například údržba a opravy) a jejich význam na těchto trzích. Do jaké míry jsou tyto služby prováděny třetími stranami a/nebo podniky, které patří k téže skupině jako strany?

Pokud považujete za relevantní jakékoli další úvahy týkající se nabídky, měly by být uvedeny.

([1]) Hodnota a objem trhu musí odpovídat celkové výrobě minus vývoz plus dovoz pro zeměpisnou oblast, která se bere v úvahu. Jak je uvedeno v oddílech 1.2 a 1.4 písm. g) úvodní části, může oznamující strana nebo strany před oznámením chtít prokonzultovat s Komisí, do jaké míry by bylo vhodné osvobození od povinnosti poskytnout některé požadované informace (v této souvislosti údaje o velikosti trhu a podílech na trhu založené na hodnotě nebo objemu).

([2]) Jak je uvedeno v oddílech 1.2 a 1.4 písm. g) úvodní části, může oznamující strana nebo strany před oznámením chtít prokonzultovat s Komisí, do jaké míry by bylo vhodné osvobození od povinnosti poskytnout některé požadované informace (v této souvislosti údaje o kapacitě). Důvodem osvobození by mohla být skutečnost, že kapacita se na dotyčném trhu nezdá být pro hospodářskou soutěž důležitá.

▼M4

Struktura poptávky na ovlivněných trzích

8.2 Stručně vysvětlete strukturu poptávky na každém z ovlivněných trhů a upřesněte zejména:

a) fáze trhů, pokud jde například o vznik, růst, zralost a pokles, a uveďte předpověď pro růst poptávky;

b) význam zákaznických preferencí, například pokud jde o věrnost značce, poskytování služeb před prodejem a po prodeji, poskytování plného sortimentu výrobků nebo síťové účinky;

c) význam zákazníkových nákladů (pokud jde o čas a výdaje) na změnu dodavatele

i) u existujících výrobků a

ii) u nových výrobků nahrazujících existující výrobky (včetně obvyklého časového horizontu doby platnosti spotřebitelských smluv);

d) stupeň koncentrace nebo rozptýlení zákazníků;

e) způsob, jakým zákazníci dotyčné výrobky nebo služby pořizují, zejména zda používají metody zadávání, jako jsou žádosti o předložení návrhu a nabídková řízení.

Diferenciace výrobků a intenzita hospodářské soutěže

8.3 Stručně vysvětlete míru diferenciace výrobků na každém ovlivněném trhu a upřesněte zejména:

a) úlohu a význam diferenciace výrobků podle kvality („vertikální diferenciace“) a ostatních vlastností výrobku („horizontální“ a „prostorová diferenciace“);

b) segmentaci zákazníků do různých skupin a uveďte popis „typického zákazníka“ každé skupiny;

c) soupeření mezi stranami spojení obecně a rovněž zaměnitelnost jejich výrobků, a to mimo jiné u každé skupiny zákazníků a u „typických zákazníků“ určených v odpovědi na otázku v písmeni b).

Vstup na trh a odchod z trhu

8.4 Došlo za posledních pět let k nějakému významnému vstupu na některý z ovlivněných trhů?

Pokud ano, uveďte, které subjekty na ovlivněné trhy vstoupily, a u každého z těchto subjektů odhadněte, jaký mají na těchto trzích v současné době podíl.

8.5 Existují podle názoru oznamujících stran podniky (včetně těch, které jsou v současné době činné pouze na trzích mimo EU nebo mimo EHP), které pravděpodobně vstoupí na některý z ovlivněných trhů?

▼M4

Pokud ano, vysvětlete, proč je jejich vstup na trh pravděpodobný, a odhadněte, dokdy k takovému vstupu pravděpodobně dojde.

8.6 Popište stručně hlavní faktory, jež ovlivňují vstup na každý z ovlivněných trhů, přičemž zvažte vstup jak z hlediska zeměpisného, tak z hlediska výrobkového. V příslušných případech přitom vezměte v úvahu:

a) celkové náklady na vstup (výzkum a vývoj, produkce, zavedení prodejních systémů, podpora prodeje, reklama, servis atd.) v rozsahu odpovídajícím významnému dobře fungujícímu soutěžiteli a uveďte podíl na trhu takového soutěžitele;

b) jakékoli právní nebo správní překážky vstupu, jako jsou povolení, schválení nebo normalizace v jakékoli podobě;

c) překážky přístupu k zákazníkům, například překážky vyplývající z postupů certifikace výrobků, nebo důležitost dobré pověsti a prokázání zkušeností v oboru;

d) potřebu a možnost získat přístup k patentům, *know-how* a jiným právům duševního vlastnictví na těchto trzích;

e) do jaké míry jsou jednotlivé strany spojení držiteli, nabyvateli a poskytovateli licencí k patentům, *know-how* a jiným právům na relevantních trzích;

f) důležitost úspor z rozsahu a sortimentu a síťových účinků pro výrobu nebo distribuci výrobků a/nebo služeb na ovlivněných trzích a

g) přístup ke zdrojům dodávek, například dostupnost surovin a nezbytné infrastruktury.

8.7 Vysvětlete, zda kterákoli ze stran spojení nebo kterýkoli ze soutěžitelů má výrobky ve stadiu vývoje, které budou pravděpodobně uvedeny na trh v krátkodobém nebo střednědobém horizontu, nebo plánuje rozšíření výrobních nebo prodejních kapacit na některém z ovlivněných trhů. Pokud ano, uveďte odhad předpokládaných prodejních podílů stran spojení a jejich podílů na trhu pro následujících tři až pět let.

8.8 Došlo za posledních pět let k nějakému odchodu z kteréhokoli ovlivněného trhu?

Pokud ano, uveďte, který subjekt z trhu odešel, a odhadněte, jaký měl v roce před odchodem podíl na trhu.

Výzkum a vývoj

8.9 Popište, jaký význam má na ovlivněných trzích výzkum a vývoj pro schopnost podniku dlouhodobě soutěžit. Vysvětlete povahu výzkumu a vývoje na ovlivněných trzích, který provádějí strany spojení.

▼M4

V příslušných případech přitom vezměte v úvahu:

a) trendy a intenzitu výzkumu a vývoje ([1]) na těchto trzích a u stran spojení;

b) průběh technického vývoje na těchto trzích za příslušnou dobu (včetně četnosti zavádění nových výrobků a/nebo služeb, vývoje výrobků a/nebo služeb, výrobních postupů, prodejních systémů atd.) a

c) vlastní plány a priority stran v oblasti výzkumu pro příští tři roky.

Smlouvy a dohody o spolupráci

8.10 Do jaké míry existují na ovlivněných trzích smlouvy a dohody o spolupráci (horizontální, vertikální nebo jiné)?

8.11 Je-li to relevantní, uveďte podrobnosti o nejdůležitějších smlouvách a dohodách o spolupráci uzavřených stranami spojení na ovlivněných trzích, jako jsou dohody o výzkumu a vývoji, licenční smlouvy, dohody o společné výrobě, specializační dohody, smlouvy o prodeji, smlouvy o dlouhodobých dodávkách nebo dohody o výměně informací, a pokud to budete považovat za užitečné, poskytněte kopie těchto smluv a dohod ([2]).

Obchod mezi členskými státy a dovoz ze zemí mimo EHP

8.12 Vysvětlete, do jaké míry je obchod s dotyčnými výrobky na území EHP ovlivněn přepravními a jinými náklady.

8.13 U ovlivněných trhů odhadněte celkovou hodnotu a celkový objem dovozu ze zemí mimo EHP, uveďte jeho původ a určete:

a) jaký podíl tohoto dovozu pochází od skupin, k nimž patří strany spojení;

b) odhad, do jaké míry je tento dovoz ovlivněn kvótami, cly nebo necelními překážkami obchodu, a

c) odhad, do jaké míry je tento dovoz ovlivněn přepravními a jinými náklady.

Obchodní sdružení

8.14 Pokud jde o obchodní sdružení na ovlivněných trzích:

a) uveďte sdružení, jejichž jsou strany spojení členy;

([1]) Intenzita výzkumu a vývoje může být doložena například výdaji na výzkum a vývoj v poměru k obratu.

([2]) Jak je uvedeno v oddílech 1.2 a 1.4 písm. g) úvodní části, může oznamující strana nebo strany před oznámením chtít prokonzultovat s Komisí, do jaké míry by bylo vhodné osvobození od povinnosti poskytnout některé požadované informace.

▼M4

b) uveďte nejdůležitější obchodní sdružení, ke kterým patří zákazníci stran spojení, a

c) uveďte jméno, adresu, telefonní číslo, faxové číslo a e-mailovou adresu příslušné kontaktní osoby všech obchodních sdružení uvedených v tomto odstavci ([1]).

Kontaktní údaje

8.15 Uveďte jméno, adresu, telefonní číslo, faxové číslo a e-mailovou adresu vedoucího právního oddělení (nebo jiné osoby vykonávající obdobné funkce; a v případě, kdy takováto osoba neexistuje, generálního ředitele) ([2]):

a) soutěžitelů uvedených v oddíle 7.4;

b) každého z předních pěti zákazníků stran na jednotlivých ovlivněných trzích;

c) subjektů, které v poslední době vstoupily na trh, jak je uvedeno v oddíle 8.4, a

d) subjektů, které by potenciálně mohly vstoupit na trh, jak je uvedeno v oddíle 8.5.

K poskytnutí kontaktních údajů je třeba použít šablonu Komise, která je k dispozici na internetových stránkách GŘ pro hospodářskou soutěž.

ODDÍL 9

Efektivnost

Pokud si přejete, aby Komise od počátku zvlášť posoudila ([3]), zda existuje pravděpodobnost, že nárůsty efektivnosti vytvořené spojením posílí schopnost a motivaci nového subjektu chovat se ve prospěch spotřebitelů konkurenčněji, ke každému nárůstu efektivnosti (včetně úspor nákladů, zavedení nových výrobků, zdokonalení služeb nebo výrobků), k němuž podle očekávání stran povede navrhované spojení ve vztahu k jakémukoli relevantnímu výrobku, prosím poskytněte popis a podpůrné dokumenty ([4]).

([1]) Jak je uvedeno v oddílech 1.2 a 1.4 písm. g) úvodní části, může oznamující strana nebo strany před oznámením chtít prokonzultovat s Komisí, do jaké míry by bylo vhodné osvobození od povinnosti poskytnout některé požadované informace.

([2]) Komise může kdykoli (i za účelem úplného oznámení spojení na základě tohoto formuláře CO) požadovat pro každou z kategorií účastníků trhu uvedených v tomto formuláři CO větší počet kontaktních údajů a vyžádat si kontaktní údaje pro jiné kategorie účastníků trhu, například dodavatele.

([3]) Je vhodné poznamenat, že předkládání informací v odpovědi na oddíl 9 se nevyžaduje za účelem úplného oznámení, a je proto dobrovolné. Oznamující strana nebo strany nejsou povinny uvádět žádná vysvětlení v případě, že tento oddíl nevyplní. Neposkytnutí informací o nárůstu efektivnosti nebude chápáno tak, že navrhované spojení nárůst efektivnosti nevytváří nebo že důvodem spojení je posílení tržní síly. Neposkytnutí požadovaných informací o nárůstu efektivnosti ve fázi oznámení nevylučuje jejich poskytnutí v pozdější fázi. Čím dříve jsou však poskytnuty, tím lépe může Komise ověřit tvrzení o nárůstu efektivnosti.

([4]) Další pokyny týkající se posouzení nárůstu efektivnosti lze nalézt v pokynech Komise pro posuzování horizontálních spojování podle nařízení Rady o kontrole spojování podniků (Úř. věst. C 31, 5.2.2004, s. 5).

▼M4

U každého z udávaných nárůstů efektivnosti uveďte:

i) podrobný popis toho, jak by navrhované spojení novému subjektu umožnilo takového nárůstu efektivnosti dosáhnout. Popište opatření, která strany za účelem dosažení tohoto nárůstu zamýšlejí podniknout, rizika s tím spojená, jakož i potřebnou dobu a potřebné náklady,

ii) je-li to rozumně možné, kvantifikaci nárůstu efektivnosti a podrobné vysvětlení, jak byla tato kvantifikace vypočítána. V příslušných případech rovněž odhadněte význam nárůstu efektivnosti ve vztahu k zavádění nových produktů nebo k zvyšování kvality. U nárůstů efektivnosti spojených s úsporou nákladů uveďte samostatně jednorázové úspory fixních nákladů, opakované úspory fixních nákladů a úspory variabilních nákladů (v eurech za jednotku a v eurech za rok),

iii) míru, do jaké budou mít z nárůstu efektivnosti pravděpodobně prospěch zákazníci, a podrobné vysvětlení, jak jste k tomuto závěru dospěli, a

iv) důvod, proč by strana nebo strany nemohly dosáhnout nárůstu efektivnosti v obdobném rozsahu jinými prostředky, než je navrhované spojení, a způsobem, který by nejspíše nevyvolal obavy o ohrožení hospodářské soutěže.

ODDÍL 10

Účinky spolupráce společného podniku

V případě společného podniku odpovězte pro účely čl. 2 odst. 4 nařízení o spojování na tyto otázky:

a) Ponechávají si dvě nebo více mateřských společností do významné míry činnosti na stejném trhu jako společný podnik nebo na trhu, který je z hlediska trhu společného podniku předcházejícím nebo navazujícím trhem, nebo na sousedním trhu, který má k tomuto trhu úzké vztahy ([1])?

   Pokud ano, uveďte prosím u jednotlivých trhů:

   — obrat každé mateřské společnosti v předchozím účetním období,

   — hospodářský význam činností společného podniku ve vztahu k tomuto obratu,

   — podíl, jaký má na trhu každá mateřská společnost.

b) Pokud je odpověď na písmeno a) kladná a pokud podle vašeho názoru nevede vytvoření společného podniku ke koordinaci mezi nezávislými podniky, která by omezovala hospodářskou soutěž ve smyslu čl. 101 odst. 1 Smlouvy o fungování Evropské unie (SFEU) a případně odpovídajících ustanovení Dohody o EHP ([2]), své stanovisko zdůvodněte.

c) Aniž je dotčena odpověď na písmena a) a b), a aby Komise mohla případ plně posoudit: pokud se domníváte, že platí kritéria stanovená v čl. 101 odst.

([1]) Pro vymezení trhů viz oddíl 6.
([2]) Viz čl. 53 odst. 1 Dohody o EHP.

▼M4

3 SFEU a případně v odpovídajících ustanoveních Dohody o EHP, vysvětlete proč [1]. Podle čl. 101 odst. 3 SFEU mohou být ustanovení čl. 101 odst. 1 SFEU prohlášena za neúčinná, pokud operace:

i) přispívá k zlepšení výroby nebo distribuce zboží anebo k podpoře technického či hospodářského pokroku,

ii) umožňuje spotřebitelům přiměřeně se podílet na výhodách z toho plynoucích,

iii) neukládá příslušným podnikům omezení, jež nejsou k dosažení těchto cílů nezbytná, a

iv) neumožňuje těmto podnikům vyloučit hospodářskou soutěž ve vztahu k podstatné části dotčených výrobků.

ODDÍL 11

Prohlášení

Oznámení musí končit tímto prohlášením, které musí být podepsáno všemi oznamujícími stranami nebo jejich jménem:

„Oznamující strana nebo strany podle svého nejlepšího vědomí a svědomí prohlašují, že informace uvedené v tomto oznámení jsou pravdivé, správné a úplné, že byly poskytnuty úplné a pravé kopie dokumentů vyžadovaných formulářem CO, že všechny odhady jsou uvedeny jako takové a jsou to jejich nejlepší odhady základních skutečností a že všechny vyjádřené názory jsou upřímné.

Jsou si vědomy ustanovení čl. 14 odst. 1 písm. a) nařízení o spojování.“

[1] Viz čl. 53 odst. 3 Dohody o EHP.

▼M4

PŘÍLOHA II

ZKRÁCENÝ FORMULÁŘ CO PRO OZNAMOVÁNÍ SPOJENÍ PODLE NAŘÍZENÍ (ES) Č. 139/2004

ÚVOD

1.1 **Účel zkráceného formuláře CO**

Zkrácený formulář CO uvádí informace, které musí oznamující strany poskytnout, pokud oznamují Evropské komisi některé navrhované fúze, akvizice nebo jiná spojení, u kterých není pravděpodobné, že by vyvolaly obavy z narušení hospodářské soutěže.

Při vyplňování tohoto zkráceného formuláře CO věnujte prosím pozornost nařízení Rady (ES) č. 139/2004 ze dne 20. ledna 2004 o kontrole spojování podniků ([1]) (dále jen „nařízení o spojování“) a nařízení Komise (ES) č. 802/2004 ([2]) (dále jen „prováděcí nařízení“), k němuž je tento zkrácený formulář CO připojen. Znění uvedených nařízení, obdobně jako znění ostatních příslušných dokumentů naleznete na portálu Europa na internetových stránkách Evropské komise věnovaných hospodářské soutěži. V této souvislosti věnujte pozornost odpovídajícím ustanovením Dohody o Evropském hospodářském prostoru ([3]) (dále jen „Dohoda o EHP“). Při vyplňování tohoto zkráceného formuláře CO také věnujte pozornost sdělení Komise o zjednodušeném postupu ohledně některých spojování ([4]).

Obecně platí, že zkrácený formulář CO může být použit pro účely oznamování spojení, je-li splněna jedna z těchto podmínek:

1. v případě společného podniku tento nevykonává nebo nezamýšlí vykonávat v rámci Evropského hospodářského prostoru (EHP) žádnou činnost nebo ji vykonává či zamýšlí vykonávat pouze v zanedbatelné míře. K těmto případům dochází, pokud:

   a) obrat společného podniku a/nebo obrat přidružených činností je na území EHP v době oznámení nižší než 100 milionů EUR a

   b) celková hodnota aktiv převáděných do společného podniku je na území EHP v době oznámení nižší než 100 milionů EUR;

([1]) Úř. věst. L 24, 29.1.2004, s. 1.
([2]) Úř. věst. L 133, 30.4.2004, s. 1.
([3]) Viz zejména článek 57 Dohody o EHP, bod 1 přílohy XIV Dohody o EHP, protokoly 21 a 24 Dohody o EHP, jakož i protokol 4 Dohody mezi státy ESVO o zřízení Kontrolního úřadu a Soudního dvora (dále jen „Dohoda o Kontrolním úřadu a Soudním dvoru“). Jakýkoli odkaz na státy ESVO se považuje za odkaz na státy ESVO, které jsou smluvními stranami Dohody o EHP. K 1. květnu 2004 jsou těmito stát Island, Lichtenštejnsko a Norsko.
([4]) Sdělení Komise o zjednodušeném postupu ohledně některých spojování podle nařízení Rady (ES) č. 139/2004 (Úř. věst. C 366, 14.12.2013, s. 1).

▼M4

2. spojují se dva nebo více podniků, nebo jeden či více podniků získává výhradní nebo společnou kontrolu nad jiným podnikem za předpokladu, že žádná ze stran spojení není obchodně činná na stejném výrobkovém a zeměpisném trhu ([1]) nebo na výrobkovém trhu, jenž je předcházejícím nebo navazujícím trhem ve vztahu k výrobkovému trhu, na kterém je činná kterákoli jiná strana spojení ([2]) ([3]);

3. spojují se dva nebo více podniků, nebo jeden či více podniků získává výhradní nebo společnou kontrolu nad jiným podnikem a:

   a) společný tržní podíl všech stran spojení, které jsou obchodně činné na stejném výrobkovém a zeměpisném trhu (horizontální vztahy), je menší než 20 % ([4]) a

   b) tržní podíl všech stran spojení, které jsou obchodně činné na výrobkovém trhu, jenž je předcházejícím nebo navazujícím trhem ve vztahu k výrobkovému trhu, na němž je činná kterákoli jiná strana spojení (vertikální vztahy), jednotlivě nebo dohromady nečiní na žádné úrovni 30 % nebo více ([5]).

   Co se týká podmínek uvedených v písmenech a) a b), v případě získání společné kontroly se vztahy, které existují pouze mezi podniky získávajícími společnou kontrolu, nepovažují pro účely tohoto zkráceného formuláře CO za horizontální nebo vertikální vztahy, nýbrž mohou být řešeny jako spojení, u nichž vyvstává otázka koordinace;

4. strana má získat výhradní kontrolu podniku, nad kterým již má společnou kontrolu.

([1]) V tomto zkráceném formuláři CO je třeba veškeré zmínky o činnostech podniků na trzích chápat jako zmínky o činnostech na trzích v rámci území EHP nebo na trzích, jež zahrnují území EHP, ale mohou být širší než území EHP.

([2]) Vertikální vztah obvykle předpokládá, že výrobek nebo služba podniku činného na dotyčném předcházejícím trhu představuje důležitý vstup pro výrobek nebo službu podniku činného na navazujícím trhu: pro podrobnosti viz pokyny Komise pro posuzování nehorizontálních spojování podle nařízení Rady o kontrole spojování podniků (Úř. věst. C 265, 18.10.2008, s. 6), bod 34.

([3]) V případě získání společné kontroly se vztahy, které existují pouze mezi podniky získávajícími společnou kontrolu v jiných oblastech činnosti, než je oblast činnosti společného podniku, nepovažují pro účely tohoto zkráceného formuláře CO za horizontální nebo vertikální vztahy, nýbrž mohou být řešeny jako spojení, u nichž vyvstává otázka koordinace.

([4]) Stropy u horizontálních a vertikálních vztahů se vztahují na veškerá možná alternativní vymezení výrobkových a zeměpisných trhů, která může být v daném případě nutno brát v úvahu. Je důležité, aby výchozí vymezení trhu stanovená v oznámení byla dostatečně přesná, a opodstatňovala tak posouzení, podle něhož nejsou tyto stropy splněny, a aby byla zmíněna veškerá možná alternativní vymezení trhu, která může být nutno brát v úvahu (včetně zeměpisných trhů, které jsou užší než vnitrostátní).

([5]) Viz poznámky pod čarou č. 5 a 7.

▼M4

Komise může zkrácený formulář CO přijmout rovněž v případě, kdy jsou dvě či více stran spojení v horizontálním vztahu ([1]), je-li přírůstek („delta“) Herfindahl-Hirschmanova indexu (HHI) vyplývající ze spojení nižší než 150 ([2]) a společný podíl stran na trhu je nižší než 50 % ([3]). Komise v každém jednotlivém případě rozhodne, zda je za konkrétních okolností daného případu zvýšení úrovně koncentrace trhu udávané delta HHI takové, že lze zkrácený formulář CO přijmout. Pravděpodobnost přijetí zkráceného formuláře ze strany Komise je menší, pokud platí některá ze zvláštních okolností uvedených v pokynech Komise pro posuzování horizontálních spojování ([4]) – například pokud je trh již koncentrovaný, pokud se jedná o spojení, které odstraňuje významnou konkurenční sílu, o spojení mezi dvěma významnými inovátory nebo o spojení, jehož se účastní podnik s vývojem perspektivních produktů, apod.

Komise si může vždy vyžádat formulář CO, pokud se jí zdá, že podmínky pro použití zkráceného formuláře CO nejsou splněny, nebo ve výjimečných případech, kdy tyto podmínky sice splněny jsou, ale Komise rozhodne, že oznámení pomocí formuláře CO je nezbytné pro účely náležitého prošetření možných obav z narušení hospodářské soutěže.

K případům, ve kterých může být oznámení pomocí formuláře CO nezbytné, patří například spojení, u kterých je obtížné definovat relevantní trhy (například na rozvíjejících se trzích nebo tam, kde neexistuje zavedená rozhodovací praxe); tam, kde je strana subjektem nově vstupujícím na trh nebo subjektem, který by mohl na trh vstoupit, nebo významným držitelem patentu; kde není možné odpovídajícím způsobem určit podíl stran na trhu; na trzích s velkými překážkami vstupu, s vysokým stupněm koncentrace nebo známými problémy v oblasti hospodářské soutěže; kde jsou nejméně dvě strany spojení přítomny na úzce souvisejících sousedících trzích ([5]); a při spojeních, při kterých vyvstává otázka koordinace, jak je uvedeno v čl. 2 odst. 4 nařízení o spojování. Formulář CO může být obdobně požadován v případě, kdy určitá strana získává výhradní kontrolu nad společným podnikem, nad kterým v daném okamžiku vykonává společnou kontrolu, pokud

([1]) V případě získání společné kontroly se vztahy, které existují pouze mezi podniky získávajícími společnou kontrolu, nepovažují pro účely zkráceného formuláře CO za horizontální nebo vertikální vztahy, nýbrž mohou být řešeny jako spojení, u nichž vyvstává otázka koordinace.

([2]) HHI se vypočítá jako součet druhých mocnin jednotlivých tržních podílů všech firem na trhu; změnu HHI vyplývající ze spojení je možné vypočítat nezávisle na celkové koncentraci trhu na základě tržních podílů pouze u stran spojení. Viz pokyny Komise pro posuzování horizontálních spojování podle nařízení Rady o kontrole spojování podniků (Úř. věst. C 31, 5.2.2004, s. 5), bod 16 a pozn. pod čarou č. 19. K výpočtu delty HHI vyplývající ze spojení však postačí odečíst od druhé mocniny součtu tržních podílů stran spojení (tj. od druhé mocniny tržního podílu spojeného subjektu po spojení) součet druhých mocnin tržních podílů jednotlivých stran (tržní podíly všech ostatních soutěžitelů na trhu totiž zůstávají nezměněny, a na výsledek rovnice tudíž nemají vliv). Deltu HHI lze jinými slovy vypočítat pouze na základě tržních podílů stran spojení, aniž by bylo třeba znát tržní podíly jakýchkoli jiných soutěžitelů na trhu.

([3]) Viz poznámka pod čarou č. 7.

([4]) Viz pokyny Komise pro posuzování horizontálních spojování podle nařízení Komise o kontrole spojování podniků, zejména bod 20.

([5]) Výrobkové trhy jsou úzce souvisejícími sousedními trhy tehdy, pokud se výrobky vzájemně doplňují nebo pokud náležejí do stejné řady výrobků, která je zpravidla kupována stejným souborem zákazníků za účelem stejného konečného užívání; viz pokyny Komise pro posuzování nehorizontálních spojování podle nařízení Rady o kontrole spojování podniků (Úř. věst. C 265, 18.10.2008, s. 6), bod 91.

▼M4

mají nabývající strana a společný podnik dohromady silné postavení na trhu, nebo pokud mají společný podnik a nabývající strana silné postavení na vertikálně souvisejících trzích [1].

1.2 **Návrat k běžnému postupu a oznámení pomocí formuláře CO**

Při posuzování toho, zda může být určité spojení oznámeno pomocí zkráceného formuláře CO, Komise zajistí, aby byly dostatečně jasně zjištěny všechny příslušné okolnosti. V tomto ohledu jsou za správnost a úplnost poskytovaných informací odpovědné oznamující strany.

Pokud Komise po oznámení spojení usoudí, že operace není vhodná k oznámení pomocí zkráceného formuláře CO, může požadovat úplné, případně částečné oznámení pomocí formuláře CO. Taková situace může nastat, jestliže:

a) se zdá, že podmínky k využití zkráceného formuláře CO nejsou splněny;

b) podmínky k využití zkráceného formuláře CO sice splněny jsou, avšak úplné nebo částečné oznámení pomocí formuláře CO se jeví nezbytným pro účely náležitého prošetření obav z možného narušení hospodářské soutěže nebo ke stanovení toho, že operace je spojením ve smyslu článku 3 nařízení o spojování;

c) zkrácený formulář CO obsahuje nesprávné nebo zavádějící informace;

d) některý členský stát či stát ESVO vyjádří ve vztahu k oznámenému spojení do 15 pracovních dní ode dne obdržení kopie oznámení odůvodněné obavy o ohrožení hospodářské soutěže nebo

e) některá třetí strana ve lhůtě stanovené Komisí pro vyjádření připomínek vyjádří odůvodněné obavy o ohrožení hospodářské soutěže.

V uvedených případech může být oznámení podle čl. 5 odst. 2 prováděcího nařízení považováno za neúplné v podstatných věcech. Komise o tom neprodleně písemně informuje oznamující strany nebo jejich zástupce. Oznámení nabude účinku až dnem, kdy Komise obdrží všechny požadované informace.

1.3 **Kontakty před podáním oznámení**

Uznává se, že informace požadované v tomto zkráceném formuláři CO mohou být podstatné. Zkušenosti ovšem ukázaly, že v závislosti na zvláštnostech případu nejsou všechny informace k řádnému přezkoumání

[1] Viz sdělení Komise o zjednodušeném postupu ohledně některých spojování podle nařízení Rady (ES) č. 139/2004, body 8 až 19.

▼M4

navrhovaného spojení vždy nezbytné. Pokud se tudíž domníváte, že určitá informace vyžadovaná tímto zkráceným formulářem CO nemusí být k přezkoumání případu Komisí nezbytná, doporučuje se, abyste Komisi požádali o osvobození od povinnosti poskytnout určité informace („osvobození"). Pro další podrobnosti viz odstavec 1.6 písm. g) této úvodní části.

Podle nařízení o spojování mohou oznamující strany oznámit spojení kdykoli, je-li oznámení úplné. Možnost kontaktů před podáním oznámení je služba, kterou Komise oznamujícím stranám nabízí na dobrovolném základě za účelem přípravy oficiálního přezkumu spojení. Byť nepovinné, kontakty před podáním oznámení mohou být jako takové velice cenné jak pro oznamující strany, tak pro Komisi, neboť pomáhají určit přesné množství informací požadovaných při oznámení a ve většině případů vedou ke značnému omezení požadovaných informací.

Rozhodnutí o tom, zda bude navázán kontakt před podáním oznámení a kdy přesně dojde k oznámení, sice záleží jen na stranách samotných, avšak stranám se s ohledem na výše uvedené doporučuje, aby Komisi konzultovaly ohledně přiměřenosti rozsahu a druhu informací, na nichž své oznámení zamýšlejí založit. Kontaktování Komise před podáním oznámení se podobně doporučuje v případech, kdy si strany přejí předložit zkrácený formulář CO, neboť při těchto kontaktech lze projednat, zda je využití zkráceného formuláře CO v daném případě vhodné.

Ke kontaktování Komise před podáním oznámení se oznamující strany vybízejí také tehdy, když chtějí podat zkrácený formulář CO v situaci, kdy jsou dvě či více stran spojení v horizontálním vztahu a z předmětného spojení plyne delta HHI nižší než 150.

Kontakty před podáním oznámení, zejména předložení návrhu oznámení, však mohou být méně užitečné v případech, na něž se vztahuje bod 5 písm. b) sdělení Komise o zjednodušeném postupu. Jedná se o případy, kdy strany nejsou obchodně činné na stejném výrobkovém a zeměpisném trhu nebo na výrobkovém trhu, jenž je předcházejícím nebo navazujícím trhem ve vztahu k výrobkovému trhu, na kterém je činná kterákoli jiná strana spojení. Za takových okolností mohou oznamující strany raději učinit oznámení hned, aniž by dříve předkládaly návrh oznámení ([1]).

Oznamující strany si mohou prostudovat dokument „*Best Practices on the conduct of EC merger control proceedings*" (Osvědčené postupy pro vedení kontrolních řízení ES ve věci spojování podniků) Generálního ředitelství pro hospodářskou soutěž Evropské komise (dále jen „GŘ pro hospodářskou soutěž"), který je zveřejněn na internetových stránkách GŘ pro hospodářskou soutěž a čas od času je aktualizován. Tyto osvědčené postupy poskytují návod pro kontakty před podáním oznámení a k přípravě oznámení.

([1]) Ve světle osvědčených postupů GŘ pro hospodářskou soutěž pro vedení kontrolních řízení ES ve věci spojování podniků nicméně Komise stranám doporučuje, aby dříve podaly žádost o přidělení týmu, který se bude v GŘ pro hospodářskou soutěž případem zabývat.

▼M4

1.4 **Kdo musí oznamovat**

V případě fúze ve smyslu čl. 3 odst. 1 písm. a) nařízení o spojování nebo v případě získání společné kontroly podniku ve smyslu čl. 3 odst. 1 písm. b) nařízení o spojování musí oznámení společně vyplnit strany fúze, případně strany, které získávají společnou kontrolu ([1]).

Pokud získává jeden podnik kontrolní podíl v druhém podniku, oznámení musí vyplnit ten, kdo získává kontrolní podíl.

V případě veřejné nabídky na převzetí podniku musí oznámení vyplnit nabízející.

Každá strana, která vyplňuje oznámení, je odpovědná za správnost informací, které poskytne.

1.5 **Informace, které mají být poskytnuty**

Ve zkráceném formuláři CO se musí vyplnit různé oddíly v závislosti na důvodech ([2]), z jakých je předmětné spojení způsobilé pro zjednodušený postup a pro oznámení pomocí zkráceného formuláře CO:

a) oddíly 1, 2, 3, 4, 5 a 10 je nutno vyplnit ve všech případech. Oddíl 9 musí být vyplněn v případě společných podniků;

b) má-li spojení za následek jeden či více oznamovaných trhů ([3]), musí být vyplněny oddíly 6 a 7;

c) nemá-li spojení za následek jeden či více oznamovaných trhů ([4]), musí být vyplněn oddíl 8; oddíly 6 a 7 není třeba vyplňovat.

1.6 **Potřeba správného a úplného oznámení**

Všechny informace vyžadované tímto zkráceným formulářem CO musí být správné a úplné. Požadované informace je třeba poskytnout v příslušném oddílu tohoto zkráceného formuláře CO.

Především byste měli vzít na vědomí, že:

a) Podle čl. 10 odst. 1 nařízení o spojování a čl. 5 odst. 2 a 4 prováděcího nařízení nezačnou lhůty nařízení o spojování vázané na oznámení běžet, dokud Komise neobdrží všechny informace, které musí být v oznámení poskytnuty. Tento požadavek má zajistit, aby Komise byla schopna posoudit oznamované spojení ve striktních lhůtách stanovených nařízením o spojování.

([1]) Viz čl. 4 odst. 2 nařízení o spojování.
([2]) Viz podmínky v bodech 5 a 6 sdělení Komise o zjednodušeném postupu ohledně některých spojování podle nařízení Rady (ES) č. 139/2004 (Úř. věst. C 366, 14.12.2013, s. 1).
([3]) Oznamované trhy ve smyslu oddílu 6.
([4]) Oznamované trhy ve smyslu oddílu 6.

▼M4

b) Oznamující strana nebo strany musí při přípravě oznámení zkontrolovat, že kontaktní jména a čísla (zejména faxová čísla a e-mailové adresy) poskytovaná Komisi jsou uvedena přesně a jsou správná a aktuální [1].

c) Nesprávné nebo zavádějící informace v oznámení budou považovány za neúplné informace (čl. 5 odst. 4 prováděcího nařízení).

d) Pokud je oznámení neúplné, Komise neprodleně písemně informuje oznamující strany nebo jejich zástupce. Oznámení nabude účinku až dnem, kdy Komise obdrží úplné a přesné informace (čl. 10 odst. 1 nařízení o spojování, čl. 5 odst. 2 a 4 prováděcího nařízení);

e) Podle čl. 14 odst. 1 písm. a) nařízení o spojování mohou být oznamujícím stranám, které, úmyslně nebo z nedbalosti, poskytnou nesprávné nebo zavádějící informace, uloženy pokuty až do výše 1 % celkového obratu dotčeného podniku. Podle čl. 6 odst. 3 písm. a) a čl. 8 odst. 6 písm. a) nařízení o spojování může Komise kromě toho odvolat své rozhodnutí o slučitelnosti oznámeného spojení, pokud je založeno na nesprávných informacích, za které je odpovědný jeden z podniků.

f) Můžete písemně požadovat, aby Komise přijala oznámení jako úplné, aniž poskytnete informace požadované tímto zkráceným formulářem CO, pokud jsou i při vynaložení rozumného úsilí pro vás tyto informace částečně nebo zcela nedostupné (např. z důvodu nedostupnosti informací o cílové společnosti během nabídky na nepřátelské převzetí).

Komise vezme tuto žádost v úvahu za předpokladu, že uvedete důvody, proč tyto informace nejsou dostupné, a poskytnete co nejpřesnější odhad chybějících údajů s uvedením pramenů pro tyto odhady. Pokud je to možné, měli byste rovněž uvést, kde by mohla Komise získat požadované informace, které vám nejsou k dispozici.

g) V souladu s čl. 4 odst. 2 prováděcího nařízení nemusí Komise trvat na povinnosti poskytnout v oznámení určité konkrétní informace, včetně dokumentů, ani na jakémkoli jiném požadavku uvedeném v tomto zkráceném formuláři CO, pokud Komise nepovažuje splnění takových povinností či požadavků za nezbytné pro přezkoumání případu. Ve fázi před oznámením lze tudíž Komisi písemně požádat, aby vás od povinnosti poskytnout takové informace osvobodila, jestliže se domníváte, že takové informace nejsou pro přezkoumání případu Komisí nezbytné.

[1] Veškeré osobní údaje poskytnuté ve zkráceném formuláři CO budou zpracovány v souladu s nařízením Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 45/2001 ze dne 18. prosince 2000 o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů orgány a institucemi Společenství a o volném pohybu těchto údajů (Úř. věst. L 8, 12.1.2001, s. 1).

▼M4

Žádost o osvobození by měla být podána současně s návrhem zkráceného formuláře CO, aby Komise mohla rozhodnout, zda informace, u nichž se žádá o osvobození, pro přezkoumání daného případu nezbytné jsou, či nejsou. Žádost o osvobození se uvádí buď v textu samotného návrhu zkráceného formuláře CO, nebo se předkládá formou e-mailu či dopisu adresovaného pracovníkovi, který je pověřen vedením případu, nebo vedoucímu oddělení.

Komise vezme žádost o osvobození v úvahu za předpokladu, že uvedete pádné důvody, proč předmětné informace pro přezkoumání případu nejsou nezbytné. Žádosti o osvobození se vyřizují v rámci přezkoumávání návrhu zkráceného formuláře CO. Pro odpověď na žádost o osvobození proto GŘ pro hospodářskou soutěž v souladu se svými Osvědčenými postupy pro vedení kontrolních řízení ES ve věci spojování podniků běžně potřebuje pět pracovních dnů.

Aby se předešlo pochybnostem, je třeba uvést, že neuvedení určitého oddílu v odstavci 1.5 této úvodní části nebo případné uznání ze strany Komise podle tohoto odstavce 1.6, že určité konkrétní informace požadované tímto zkráceným formulářem CO nejsou nezbytné pro úplné oznámení spojení (s použitím zkráceného formuláře CO), nijak nebrání Komisi v tom, aby si tyto informace kdykoli vyžádala, zejména formou žádosti o informace podle článku 11 nařízení o spojování.

1.7 **Jak oznamovat**

Oznámení musí být vyplněno v jednom z úředních jazyků Evropské unie. Tento jazyk je poté jednacím jazykem pro všechny oznamující strany. Pokud jsou oznámení učiněna podle článku 12 protokolu 24 k Dohodě o EHP v některém úředním jazyce státu ESVO a tento jazyk není úředním jazykem Unie, musí být k oznámení zároveň připojen překlad do některého úředního jazyka Unie.

Informace požadované tímto zkráceným formulářem CO se seřadí podle čísel oddílů a odstavců v tomto formuláři, podepíše se prohlášení uvedené v oddílu 10 a připojí se podpůrná dokumentace. Originál zkráceného formuláře CO musí podepsat osoby, které jsou podle zákona zmocněny jednat jménem každé z oznamujících stran, nebo jeden či více zplnomocněných externích zástupců oznamující strany nebo stran. Při vyplňování oddílu 7 tohoto zkráceného formuláře CO by měly oznamující strany zvážit, zda je z důvodu jasnosti nejlepší předložit tyto oddíly v číselném pořadí, nebo zda je možné je seskupit pro každý jednotlivý oznamovaný trh (nebo skupinu oznamovaných trhů).

Z důvodu jasnosti lze některé informace uvést v přílohách. Je však nezbytné, aby všechny podstatné informace ve věci, a zejména informace o tržním podílu stran a jejich největších konkurentů, byly předloženy v hlavní části zkráceného formuláře CO. Přílohy tohoto zkráceného formuláře CO mohou být použity pouze k doplnění informací uváděných ve zkráceném formuláři CO samotném.

▼M4

Kontaktní údaje musí být poskytnuty ve formátu požadovaném GŘ pro hospodářskou soutěž na jeho internetových stránkách. K řádnému postupu šetření je nezbytné, aby kontaktní údaje byly uvedeny přesně. Oznámení obsahující četné nesprávné kontaktní údaje mohou být označena za neúplná.

Podpůrné dokumenty se předkládají v původním jazyce; pokud tento jazyk není úředním jazykem Unie, musí být přeloženy do jednacího jazyka (čl. 3 odst. 4 prováděcího nařízení).

Podpůrné dokumenty mohou být originálem nebo kopií originálů. V případě kopií musí oznamující strana potvrdit, že se jedná o pravé a úplné kopie.

GŘ pro hospodářskou soutěž Evropské komise musí být předložen jeden originál a požadovaný počet kopií zkráceného formuláře CO a podpůrných dokumentů. Komise zveřejnila požadovaný počet a formát kopií (tištěný nebo elektronický) v *Úředním věstníku Evropské unie* a rovněž na internetových stránkách GŘ pro hospodářskou soutěž.

Oznámení se musí doručit na adresu uvedenou v čl. 23 odst. 1 prováděcího nařízení. Tato adresa je zveřejněna v *Úředním věstníku Evropské unie* a je k dispozici na internetových stránkách GŘ pro hospodářskou soutěž. Oznámení musí být Komisi doručeno v pracovní dny tak, jak je uvedeno v článku 24 prováděcího nařízení, během pracovní doby uvedené na internetových stránkách GŘ pro hospodářskou soutěž. Musí být dodrženy bezpečnostní instrukce uvedené na internetových stránkách GŘ pro hospodářskou soutěž.

Všechny elektronické kopie zkráceného formuláře CO a podpůrných dokumentů musí být poskytnuty v použitelném formátu, který umožňuje vyhledávání, jak je upřesněno na internetových stránkách GŘ pro hospodářskou soutěž.

1.8 **Důvěrnost**

Článek 339 Smlouvy o fungování Evropské unie (SFEU) a čl. 17 odst. 2 nařízení o spojování, jakož i odpovídající ustanovení Dohody o EHP ([1]) vyžadují, aby Komise, členské státy, Kontrolní úřad ESVO a státy ESVO, jejich úředníci a jiní zaměstnanci nevyzrazovali informace, které získají při uplatňování uvedeného nařízení a které podléhají služebnímu tajemství. Stejná zásada musí také platit pro ochranu důvěrnosti mezi oznamujícími stranami.

Pokud se domníváte, že by vaše zájmy byly poškozeny, kdyby kterékoli informace, které máte poskytnout, byly zveřejněny nebo jinak vyzrazeny jiným stranám, uveďte tyto informace odděleně a každou stranu označte jasně slovy „Obchodní tajemství“. Měli byste rovněž uvést důvody, proč by tyto informace neměly být vyzrazeny nebo zveřejněny.

V případě fúzí a společných akvizic nebo v jiných případech, kde oznámení vypracovává více než jedna strana, je možné předložit obchodní

([1]) Viz zejména článek 122 Dohody o EHP, článek 9 protokolu 24 k Dohodě o EHP a čl. 17 odst. 2 kapitoly XIII protokolu 4 k Dohodě mezi státy ESVO o zřízení Kontrolního úřadu a Soudního dvora.

▼M4

tajemství v samostatné obálce a v oznámení na ně uvést odkaz jako na přílohu. Všechny takové přílohy musí být zahrnuty do podání, aby bylo oznámení považováno za úplné.

1.9 **Definice a pokyny pro účely tohoto zkráceného formuláře CO**

Oznamující strana nebo strany: pokud oznámení podává pouze jeden z podniků, které jsou stranami operace, vztahuje se výraz „oznamující strany“ pouze na podnik, který oznámení podává.

Strana (strany) spojení nebo strany: tyto výrazy se vztahují jak na nabývající strany, tak na strany, které jsou předmětem nabytí, nebo na fúzující strany, včetně všech podniků, ve kterých je získáván kontrolní podíl nebo které jsou předmětem veřejné nabídky.

Pokud není stanoveno jinak, zahrnují výrazy „oznamující strana (strany)“ a „strana (strany) spojení“ všechny podniky, které patří ke stejným skupinám jako uvedené „strany“.

Rok: Všechny odkazy na slovo „rok“ v tomto zkráceném formuláři CO je nutno považovat za odkazy na kalendářní rok, pokud není stanoveno jinak. Všechny informace vyžadované tímto zkráceným formulářem CO se musí vztahovat, pokud není stanoveno jinak, k roku, jenž předchází roku oznámení.

Finanční údaje požadované v oddíle 4 musí být uvedeny v eurech v průměrném přepočítacím kurzu platném pro dané roky nebo jiná daná období.

Všechny odkazy na právní předpisy obsažené v tomto zkráceném formuláři CO se týkají příslušných článků a odstavců nařízení o spojování, pokud není uvedeno jinak.

1.10 **Mezinárodní spolupráce mezi Komisí a ostatními orgány pro hospodářskou soutěž**

Komise dotčené podniky vybízí, aby usnadnily mezinárodní spolupráci mezi Komisí a ostatními orgány pro hospodářskou soutěž, které přezkoumávají stejné spojení. Podle zkušeností Komise má dobrá spolupráce mezi Komisí a orgány pro hospodářskou soutěž v jurisdikcích mimo EHP pro dotčené podniky značný přínos. Za tímto účelem Komise oznamující strany vybízí, aby společně s tímto zkráceným formulářem CO předložily seznam jurisdikcí mimo EHP, v nichž spojení před svým uskutečněním nebo po něm podléhá schválení ze strany regulačních orgánů podle pravidel pro spojování podniků.

1.11 **Poskytování informací zaměstnancům a jejich zástupcům**

Komise by ráda upozornila na povinnosti, kterým mohou strany spojení podléhat podle pravidel Unie a/nebo vnitrostátních pravidel pro informování a konzultace zaměstnanců a/nebo jejich zástupců ve vztahu k operacím, které mají povahu spojení.

▼M4

ODDÍL 1

Popis spojení

1.1 Shrňte operaci spojení a v tomto shrnutí uveďte strany spojení, povahu spojení (např. zda se jedná o fúzi, akvizici nebo společný podnik), činnosti, kterým se strany spojení věnují, trhy, na které bude mít spojení dopad (včetně hlavních oznamovaných trhů ([1])), a strategické a hospodářské důvody spojení.

1.2 Uveďte shrnutí bez důvěrných údajů (maximálně 500 slov) informací poskytnutých v oddílu 1.1. Záměrem je zveřejnit toto shrnutí ke dni oznámení na internetových stránkách GŘ pro hospodářskou soutěž. Shrnutí musí být formulováno tak, aby neobsahovalo žádné důvěrné informace nebo obchodní tajemství.

1.3 S odkazem na příslušná ustanovení sdělení Komise o zjednodušeném postupu ohledně některých spojování podle nařízení Rady (ES) č. 139/2004 vysvětlete, proč je dané spojení způsobilé pro použití zjednodušeného postupu.

ODDÍL 2

Informace o stranách

U každé oznamující strany a rovněž u každé jiné strany spojení ([2]) uveďte:

2.1.1 jméno podniku;

2.1.2 jméno, adresu, telefonní číslo, faxové číslo a e-mailovou adresu a postavení příslušné kontaktní osoby; uvedenou adresou musí být adresa, na kterou mohou být doručeny dokumenty, a zejména rozhodnutí Komise a ostatní procesní písemnosti, a uvedená kontaktní osoba se považuje za osobu oprávněnou přijmout zásilku;

2.1.3 je-li jmenován jeden či více zplnomocněných externích zástupců podniku, zástupce, jimž mohou být doručeny dokumenty, a zejména rozhodnutí Komise a ostatní procesní písemnosti:

2.1.3.1 jméno, adresu pro doručování, telefonní číslo, faxové číslo a e-mailovou adresu a postavení každého zástupce a

2.1.3.2 originál písemného dokladu o tom, že každý zplnomocněný externí zástupce je oprávněn jednat (podle vzoru plné moci, který je k dispozici na internetových stránkách GŘ pro hospodářskou soutěž).

([1]) Oznamované trhy ve smyslu oddílu 6.

([2]) Toto zahrnuje cílovou společnost v případě nabídky na nepřátelské převzetí; v tomto případě je třeba uvést co nejvíce podrobností.

▼M4

ODDÍL 3

Podrobnosti o spojení, vlastnictví a kontrole [1]

Informace vyžadované tímto oddílem mohou být doloženy tabulkami nebo diagramy, aby byla znázorněna struktura vlastnictví a kontroly podniků před uskutečněním spojení a po něm.

3.1 Popište povahu oznamovaného spojení. S odkazem na příslušná kritéria uvedená v nařízení o spojování a v konsolidovaném sdělení Komise k otázkám příslušnosti [2]:

3.1.1 uveďte podniky nebo osoby, které výhradně nebo společně kontrolují každý z dotčených podniků, a to přímo nebo nepřímo, a popište strukturu vlastnictví a kontroly každého dotčeného podniku před uskutečněním spojení;

3.1.2 vysvětlete, zda navrhované spojení představuje:

i) úplnou fúzi,

ii) získání výhradní nebo společné kontroly nebo

iii) smlouvu či jiný způsob přenesení přímé nebo nepřímé kontroly ve smyslu čl. 3 odst. 2 nařízení o spojování nebo

iv) získání společné kontroly v plně funkčním společném podniku ve smyslu čl. 3 odst. 4 nařízení o spojování, a pokud ano, uveďte důvody, proč se společný podnik považuje za plně funkční [3];

3.1.3 vysvětlete, jak se spojení uskuteční (např. uzavřením dohody, oznámením veřejné nabídky atd.);

3.1.4 s odkazem na čl. 4 odst. 1 nařízení o spojování uveďte, ke které z následujících událostí došlo v době podání oznámení:

i) byla uzavřena dohoda,

ii) byl získán kontrolní podíl,

iii) byla oznámena veřejná nabídka (úmysl oznámit veřejnou nabídku) nebo

iv) dotčené podniky prokázaly záměr v dobré víře uzavřít dohodu;

[1] Viz čl. 3 odst. 3, 4 a 5 a čl. 5 odst. 4 nařízení o spojování.
[2] Viz konsolidované sdělení Komise k otázkám příslušnosti podle nařízení Rady (ES) č. 139/2004 o kontrole spojování podniků (Úř. věst. C 95, 16.4.2008, s. 1).
[3] Viz část B oddíl IV konsolidovaného sdělení k otázkám příslušnosti.

▼M4

3.1.5 uveďte očekávané datum důležitých kroků, které mají vést k uskutečnění spojení;

3.1.6 vysvětlete strukturu vlastnictví a kontroly každého z dotčených podniků po uskutečnění spojení.

3.2 Popište hospodářské důvody spojení.

3.3 Uveďte hodnotu transakce (kupní cenu, případně hodnotu všech dotčených aktiv; upřesněte, zda se jedná o vlastní kapitál, hotovost nebo jiná aktiva).

3.4 Popište jakoukoli finanční nebo jinou podporu, kterou kterákoli ze stran obdržela od orgánů veřejné moci, a povahu a výši této podpory.

ODDÍL 4

Obrat

U každého z podniků dotčených spojením uveďte tyto údaje za poslední účetní období ([1]):

4.1 celosvětový obrat;

4.2 obrat v EU;

4.3 obrat v EHP (EU a ESVO);

4.4 obrat v jednotlivých členských státech (uveďte členský stát, pokud takový existuje, ve kterém bylo dosaženo více než dvou třetin obratu dosaženého v rámci celé EU);

4.5 obrat v ESVO;

4.6 obrat v jednotlivých státech ESVO (uveďte stát ESVO, pokud takový existuje, ve kterém bylo dosaženo více než dvou třetin obratu dosaženého v rámci ESVO; rovněž uveďte, zda je společný obrat dotčených podniků na území států ESVO roven nebo větší než 25 % jejich celkového obratu na území EHP).

Údaje o obratu je nutno poskytnout vyplněním vzorové tabulky Komise, která je k dispozici na internetových stránkách GŘ pro hospodářskou soutěž.

ODDÍL 5

Podpůrná dokumentace

Oznamující strany musí poskytnout:

([1]) Pokud jde o pojmy „dotčené podniky“ a výpočet obratu, viz konsolidované sdělení Komise k otázkám příslušnosti podle nařízení Rady (ES) č. 139/2004 o kontrole spojování podniků (Úř. věst. C 95, 16.4.2008, s. 1).

▼M4

5.1 kopie konečných nebo nejaktuálnějších verzí všech dokumentů, na základě nichž dochází ke spojení, ať už se jedná o dohodu mezi stranami spojení, získání kontrolního podílu nebo veřejnou nabídku, a

5.2 adresu internetových stránek, pokud existují, na nichž jsou k dispozici poslední výroční zprávy a účetní závěrky všech stran spojení, nebo pokud takové stránky neexistují, kopie posledních výročních zpráv a účetních závěrek stran spojení.

5.3 Následující informace je třeba poskytnout jen v případech, kdy je důsledkem spojení přinejmenším jeden oznamovaný trh v EHP: kopie všech prezentací, které byly připraveny pro kteréhokoli člena obchodního vedení nebo představenstva nebo dozorčí rady (v závislosti na struktuře správy a řízení společnosti) nebo jinou osobu, která vykonává podobnou funkci (nebo která byla podobnou funkcí pověřena nebo jí byla toto funkce svěřena), nebo pro valnou hromadu akcionářů či které byly obdrženy či připraveny výše uvedenými osobami a které analyzují oznámené spojení.

Poskytněte seznam dokumentů uvedených v tomto oddíle 5.3. a u každého z těchto dokumentů uveďte datum vypracování a jméno a postavení adresáta (adresátů).

ODDÍL 6

Vymezení trhů

Tento oddíl je nutno vyplnit u spojení, která mají za následek jeden či více oznamovaných trhů ([1]).

6.1 **Vymezení trhů**

Relevantní výrobkové a zeměpisné trhy určují rozsah, ve kterém je třeba posoudit tržní sílu nového subjektu vzniklého spojením ([2]).

Oznamující strana nebo strany musí poskytnout údaje požadované tímto zkráceným formulářem CO s přihlédnutím k těmto definicím:

6.1.1 Relevantní výrobkové trhy

Relevantní výrobkový trh zahrnuje všechny výrobky a/nebo služby, které jsou spotřebitelem s ohledem na jejich vlastnosti, ceny a zamýšlené použití považovány za zaměnitelné nebo zastupitelné. Relevantní výrobkový trh se může v některých případech skládat z řady jednotlivých výrobků a/nebo služeb, které mají z velké části stejné fyzikální nebo technické vlastnosti a jsou zaměnitelné.

K hlediskům, která jsou významná pro posouzení relevantního výrobkového trhu, patří analýza toho, proč jsou do těchto trhů zahrnuty dané výrobky nebo služby a jiné jsou při použití uvedeného vymezení vyloučeny, přičemž se přihlíží například k zastupitelnosti výrobků a služeb, k cenám, křížové cenové pružnosti poptávky nebo k jiným významným hlediskům (v příslušných případech například k zastupitelnosti ze strany nabídky).

([1]) Oznamované trhy ve smyslu oddílu 6.
([2]) Viz sdělení Komise o definici relevantního trhu pro účely práva hospodářské soutěže Společenství (Úř. věst. C 372, 9.12.1997, s. 5).

▼M4

6.1.2 Relevantní zeměpisné trhy

Relevantní zeměpisný trh zahrnuje oblast, ve které se dotyčné podniky účastní nabídky relevantních výrobků nebo služeb a poptávky po nich, ve které jsou podmínky hospodářské soutěže dostatečně stejnorodé a která může být odlišena od sousedních zeměpisných oblastí, protože zejména podmínky hospodářské soutěže jsou v těchto oblastech zjevně odlišné.

K hlediskům, která jsou významná pro posouzení relevantního zeměpisného trhu, patří mimo jiné povaha a vlastnosti daných výrobků nebo služeb, existence vstupních bariér, spotřebitelské preference, zjevné rozdíly v tržním podílu podniků mezi sousedícími zeměpisnými oblastmi nebo podstatné rozdíly v cenách.

6.2 **Oznamované trhy**

Pro účely informací vyžadovaných tímto zkráceným formulářem CO se oznamované trhy skládají z veškerých relevantních výrobkových a zeměpisných trhů, jakož i z možných alternativních relevantních výrobkových a zeměpisných trhů ([1]), na jejichž základě na území EHP:

a) jsou dvě nebo více stran spojení (v případě získání společné kontroly ve společném podniku společný podnik a nejméně jedna z nabývajících stran) činné na stejném relevantním trhu (horizontální vztahy);

b) je jedna nebo více stran spojení (v případě získání společné kontroly ve společném podniku společný podnik a nejméně jedna z nabývajících stran) činná na výrobkovém trhu, který je předcházejícím nebo navazujícím trhem ve vztahu k trhu, na němž je činná kterákoli jiná strana spojení, bez ohledu na to, zda mezi stranami spojení existuje, nebo neexistuje vztah dodavatel/zákazník (vertikální vztahy).

Na základě definic uvedených v oddíle 6 uveďte všechny oznamované trhy.

Pokud spojení spadá do oblasti působnosti bodu 5 písm. c) sdělení Komise o zjednodušeném postupu ohledně některých spojování podle nařízení Rady (ES) č. 139/2004, musíte potvrdit, že při žádném z možných vymezení výrobkových a zeměpisných trhů neexistuje ovlivněný trh, jak je vymezen v oddíle 6.3 formuláře CO.

ODDÍL 7

Informace o trzích

Tento oddíl je nutno vyplnit u spojení, která mají za následek jeden či více oznamovaných trhů.

7.1 U každého oznamovaného trhu, jak jsou popsány v oddíle 6, uveďte následující údaje za rok předcházející předmětné operaci:

([1]) Možné alternativní výrobkové a zeměpisné trhy lze vymezit na základě předchozích rozhodnutí Komise a rozsudků soudů Unie a (zejména tam, kde žádný precedens Komise či soudu neexistuje) s odkazem na zprávy daného odvětví, studie trhů a interní dokumenty oznamujících stran.

▼M4

7.1.1 u každé ze stran spojení povahu její podnikatelské činnosti, hlavní činné dceřiné společnosti a/nebo značky, názvy výrobků a/nebo ochranné známky používané na každém z těchto trhů;

7.1.2 odhad celkové velikosti trhu z hlediska hodnoty prodeje (v eurech) a objemu prodeje (v jednotkách) ([1]). Uveďte základ a zdroje pro výpočty a předložte dokumenty, pokud jsou k dispozici, pro ověření těchto výpočtů;

7.1.3 prodej z hlediska hodnoty a objemu, odhad tržních podílů jednotlivých stran spojení. Uveďte, jestli v souvislosti s prodejem a tržními podíly došlo za poslední tři účetní období k významným změnám;

7.1.4 u horizontálních a vertikálních vztahů odhad tržních podílů z hlediska hodnoty (a popřípadě i objemu) tří největších soutěžitelů (a uveďte základ pro odhad). U uvedených soutěžitelů uveďte jméno, adresu, telefonní číslo, faxové číslo a e-mailovou adresu vedoucího právního oddělení (nebo jiné osoby vykonávající obdobné funkce; a v případě, kdy takováto osoba neexistuje, generálního ředitele).

7.2 Pokud spojení spadá do oblasti působnosti bodu 6 sdělení Komise o zjednodušeném postupu ohledně některých spojování podle nařízení Rady (ES) č. 139/2004, u každého oznamovaného trhu, na němž mají strany společný horizontální podíl na trhu 20 % nebo více, vysvětlete tyto skutečnosti:

7.2.1 Objasněte, zda existují některé zvláštní okolnosti zmíněné v bodě 20 pokynů Komise pro posuzování horizontálních spojování ([2]); zejména pojednejte o tom, do jaké míry je trh koncentrován, zda by navrhované spojení svedlo dohromady významné inovátory, zda by navrhované spojení odstranilo významnou konkurenční sílu a zda se jej účastní podnik s vývojem perspektivních produktů.

7.2.2 U každé strany spojení uveďte za každý rok v posledních třech letech údaje o prodeji z hlediska hodnoty a objemu a rovněž odhadovaný tržní podíl.

7.2.3 S ohledem na každou stranu spojení stručně popište:

7.2.3.1 intenzitu výzkumu a vývoje ([3]);

7.2.3.2 hlavní inovace u výrobků a/nebo služeb uvedených na trh během posledních tří let, výrobky ve vývoji, které mají být uvedeny na trh během příštích tří let, a rovněž významná práva duševního vlastnictví, která strany vlastní nebo kontrolují.

([1]) Hodnota a objem trhu musí odpovídat celkové výrobě minus vývoz plus dovoz pro zeměpisnou oblast, která se bere v úvahu.

([2]) Viz pokyny Komise pro posuzování horizontálních spojování podle nařízení Rady o kontrole spojování podniků (Úř. věst. C 31, 5.2.2004, s. 5).

([3]) Intenzita výzkumu a vývoje může být doložena například výdaji na výzkum a vývoj v poměru k obratu.

▼M4

ODDÍL 8

Činnosti cílové společnosti v případě, že neexistují oznamované trhy

Tento oddíl je třeba vyplnit v případě spojení, která nemají za následek žádný oznamovaný trh.

8.1 **Podnikatelská činnost strany nebo stran získávajících kontrolu**

U každé strany nebo stran získávající kontrolu popište povahu jejího podnikání.

8.2 **Podnikatelská činnost cílové společnosti**

8.2.1 Vysvětlete stávající a budoucí činnosti podniku nebo podniků, nad nimiž je získávána kontrola.

8.2.2 V případě společného podniku, který nevyvíjí nebo nezamýšlí vyvíjet žádnou činnost na území EHP ve smyslu bodu 5 písm. a) sdělení Komise o zjednodušeném postupu ohledně některých spojování podle nařízení Rady (ES) č. 139/2004, postačuje vysvětlit:

8.2.2.1 výrobky nebo služby, které společný podnik poskytuje v současnosti a které bude poskytovat v budoucnu, a

8.2.2.2 proč nebude mít společný podnik žádný přímý nebo nepřímý účinek na trhy v EHP.

8.3 **Neexistence oznamovaných trhů**

Vysvětlete, proč se domníváte, že důsledkem navrhovaného spojení nevznikne v EHP žádný oznamovaný trh.

ODDÍL 9

Účinky spolupráce společného podniku

V případě společného podniku odpovězte pro účely čl. 2 odst. 4 nařízení o spojování na tyto otázky:

a) Ponechávají si dvě nebo více mateřských společností do významné míry činnosti na stejném trhu jako společný podnik nebo na trhu, který je z hlediska trhu společného podniku předcházejícím nebo navazujícím trhem, nebo na sousedním trhu, který má k tomuto trhu úzké vztahy? ([1])

Pokud ano, uveďte prosím u jednotlivých trhů:

([1]) Pro vymezení trhů viz oddíl 6.

▼M4

i) obrat každé mateřské společnosti v předchozím účetním období,

ii) hospodářský význam činností společného podniku ve vztahu k tomuto obratu,

iii) podíl, jaký má na trhu každá mateřská společnost.

b) Pokud je odpověď na písmeno a) kladná a pokud podle vašeho názoru nejsou splněna kritéria čl. 101 odst. 1 SFEU, případně ani odpovídajících ustanovení Dohody o EHP ([1]), své stanovisko zdůvodněte.

c) Aniž je dotčena odpověď na písmena a) a b), a aby Komise mohla případ plně posoudit: pokud se domníváte, že platí kritéria stanovená v čl. 101 odst. 3 SFEU a případně v odpovídajících ustanoveních Dohody o EHP ([2]), vysvětlete proč. Podle čl. 101 odst. 3 Smlouvy mohou být ustanovení čl. 101 odst. 1 Smlouvy prohlášena za neúčinná, pokud operace:

i) přispívá ke zlepšení výroby nebo distribuce zboží anebo k podpoře technického či hospodářského pokroku,

ii) umožňuje spotřebitelům přiměřeně se podílet na výhodách z toho plynoucích,

iii) neukládá příslušným podnikům omezení, jež nejsou k dosažení těchto cílů nezbytná, a

iv) neumožňuje těmto podnikům vyloučit hospodářskou soutěž ve vztahu k podstatné části dotčených výrobků.

ODDÍL 10

Prohlášení

Oznámení musí končit tímto prohlášením, které musí být podepsáno všemi oznamujícími stranami nebo jejich jménem:

„Oznamující strana nebo strany podle svého nejlepšího vědomí a svědomí prohlašují, že informace uvedené v tomto oznámení jsou pravdivé, správné a úplné, že byly poskytnuty úplné a pravé kopie dokumentů vyžadovaných zkráceným formulářem CO, že všechny odhady jsou uvedeny jako takové a jsou to jejich nejlepší odhady základních skutečností a že všechny vyjádřené názory jsou upřímné.

Jsou si vědomy ustanovení čl. 14 odst. 1 písm. a) nařízení o spojování.“

([1]) Viz čl. 53 odst. 1 Dohody o EHP.
([2]) Viz čl. 53 odst. 3 Dohody o EHP.

▼M4

PŘÍLOHA III

FORMULÁŘ OP

(OP = odůvodněné podání podle čl. 4 odst. 4 a 5 nařízení Rady (ES) č. 139/2004)

FORMULÁŘ OP PRO ODŮVODNĚNÁ PODÁNÍ

PODLE ČL. 4 ODST. 4 A 5 NAŘÍZENÍ (ES) č. 139/2004

ÚVOD

1.1 **Účel tohoto formuláře OP**

Tento formulář OP uvádí informace, které musí předkládající strany poskytnout, pokud předkládají odůvodněné podání k žádosti o postoupení před oznámením podle čl. 4 odst. 4 nebo 5 nařízení Rady (ES) č. 139/2004 ze dne 20. ledna 2004 o kontrole spojování podniků [1] (dále jen „nařízení o spojování“).

Při vyplňování tohoto formuláře věnujte prosím pozornost nařízení o spojování a nařízení Komise (ES) č. 802/2004 [2] (dále jen „prováděcí nařízení“), k němuž je tento formulář OP připojen. Znění uvedených nařízení, obdobně jako znění ostatních příslušných dokumentů naleznete na portálu Europa na internetových stránkách Evropské komise věnovaných hospodářské soutěži. Pozornost věnujte i odpovídajícím ustanovením Dohody o Evropském hospodářském prostoru [3] (dále jen „Dohoda o EHP“).

Uvědomujeme si, že informace požadované v tomto formuláři OP mohou být podstatné. Zkušenosti ovšem ukázaly, že v závislosti na zvláštnostech případu nejsou všechny informace pro řádné odůvodněné podání vždy nezbytné. Pokud se tudíž domníváte, že určité konkrétní informace vyžadované tímto formulářem OP by ve vašem případě pro odůvodněné podání nemusely být nezbytné, doporučuje se, abyste Komisi požádali o osvobození od povinnosti poskytnout určité informace. Pro další podrobnosti viz odstavec 1.3 písm. e) tohoto úvodního oddílu.

Možnost předchozích kontaktů je služba, kterou Komise předkládajícím stranám nabízí na dobrovolném základě za účelem přípravy oficiálního podání tohoto formuláře OP. Předchozí kontakty jsou velice cenné tím, že pomáhají předkládajícím stranám a Komisi určit přesné množství informací, které jsou potřebné v odůvodněném podání, a ve většině případů vedou ke značnému omezení požadovaných informací. Doporučuje se tedy, aby strany dobrovolně konzultovaly Komisi a dotčený členský stát či státy nebo stát či státy ESVO ohledně přiměřenosti rozsahu a druhu informací, na nichž zamýšlejí založit své odůvodněné podání.

Strany si mohou prostudovat dokument *„Best Practices on the conduct of EC merger control proceedings“* (Osvědčené postupy pro vedení

[1] Úř. věst. L 24, 29.1.2004, s. 1.
[2] Úř. věst. L 133, 30.4.2004, s. 1.
[3] Viz zejména článek 57 Dohody o EHP, bod 1 přílohy XIV Dohody o EHP, protokoly 21 a 24 Dohody o EHP, jakož i protokol 4 Dohody mezi státy ESVO o zřízení Kontrolního úřadu a Soudního dvora (dále jen „Dohoda o Kontrolním úřadu a Soudním dvoru“). Jakýkoli odkaz na státy ESVO se považuje za odkaz na státy ESVO, které jsou smluvními stranami Dohody o EHP. K 1. květnu 2004 jsou těmito stát Island, Lichtenštejnsko a Norsko.

▼M4

kontrolních řízení ES ve věci spojování podniků) Generálního ředitelství Komise pro hospodářskou soutěž (dále jen „GŘ pro hospodářskou soutěž“), který je zveřejněn na internetových stránkách GŘ pro hospodářskou soutěž a čas od času je aktualizován. Tyto osvědčené postupy poskytují návod pro předchozí kontakty a k přípravě oznámení a odůvodněných podání.

1.2 **Osoby oprávněné předkládat odůvodněné podání**

V případě fúze ve smyslu čl. 3 odst. 1 písm. a) nařízení o spojování nebo v případě získání společné kontroly podniku ve smyslu čl. 3 odst. 1 písm. b) nařízení o spojování musí odůvodněné podání společně vyplnit strany fúze, případně strany, které získávají společnou kontrolu.

Pokud získává jeden podnik kontrolní podíl v druhém podniku, odůvodněné podání musí vyplnit ten, kdo získává kontrolní podíl.

V případě veřejné nabídky na převzetí podniku musí odůvodněné podání vyplnit nabízející.

Každá strana, která vyplňuje odůvodněné podání, je odpovědná za správnost informací, které poskytne.

1.3 **Potřeba správného a úplného odůvodněného podání**

Všechny informace vyžadované tímto formulářem OP musí být správné a úplné. Požadované informace je třeba poskytnout v příslušném oddílu tohoto formuláře OP.

Nesprávné nebo zavádějící informace v odůvodněném podání budou považovány za neúplné informace (čl. 5 odst. 4 prováděcího nařízení).

Především byste měli vzít na vědomí, že:

a) Komise je v souladu s čl. 4 odst. 4 a 5 nařízení o spojování povinna bez odkladu předat odůvodněná podání členským státům a státům ESVO. Lhůty pro posouzení odůvodněného podání začínají běžet dnem obdržení podání příslušným členským státem či státy nebo státem či státy ESVO. Rozhodnutí, zda odůvodněné podání přijmout, či nikoli, bude za obvyklých okolností učiněno na základě informací obsažených v předkládaném podání, aniž by dotčené orgány prováděly další šetření.

b) Předkládající strany tudíž musí během přípravy svých odůvodněných podání ověřit, zda všechny informace a tvrzení, o které se opírají, jsou dostatečně podpořeny nezávislými zdroji.

c) Podle čl. 14 odst. 1 písm. a) nařízení o spojování mohou být stranám předkládajícím odůvodněné podání, které, úmyslně nebo z nedbalosti, poskytnou nesprávné nebo zavádějící informace, uloženy pokuty až do výše 1 % celkového obratu dotčeného podniku.

d) V souladu s prováděcím nařízením nemusí Komise trvat na povinnosti poskytnout v odůvodněném podání určité konkrétní informace ani na jakémkoli jiném požadavku uvedeném v tomto formuláři OP. Komisi lze tudíž písemně požádat, aby vás od povinnosti poskytnout takové informace osvobodila, pokud jsou i při vynaložení rozumného úsilí pro vás tyto informace částečně nebo zcela nedostupné (např. z důvodu nedostupnosti informací o cílové společnosti během nabídky na nepřátelské převzetí).

▼M4

Žádost o osvobození by měla být podána současně s návrhem formuláře OP. Žádost o osvobození se uvádí buď v textu samotného návrhu formuláře OP, nebo se předkládá formou e-mailu či dopisu adresovaného pracovníkovi, který je pověřen vedením případu, nebo vedoucímu oddělení.

Komise žádost o osvobození posoudí za předpokladu, že uvedete důvody, proč tyto informace nejsou dostupné, a poskytnete co nejpřesnější odhad chybějících údajů s uvedením pramenů pro tyto odhady. Pokud je to možné, měli byste rovněž uvést, kde by mohla Komise nebo příslušný členský stát či státy a stát či státy ESVO získat požadované informace, které vám nejsou k dispozici.

Žádosti o osvobození se vyřizují v souladu s Osvědčenými postupy pro vedení kontrolních řízení ES ve věci spojování podniků a pro odpověď na tyto žádosti potřebuje GŘ pro hospodářskou soutěž běžně pět pracovních dnů.

e) V souladu s prováděcím nařízením nemusí Komise trvat na povinnosti poskytnout v odůvodněném podání určité konkrétní informace ani na jakémkoli jiném požadavku uvedeném v tomto formuláři OP, pokud Komise nepovažuje splnění takových povinností či požadavků za nezbytné pro přezkoumání žádosti o postoupení před oznámením. Komisi lze tudíž písemně požádat, aby vás od povinnosti poskytnout takové informace osvobodila, jestliže se domníváte, že některé konkrétní informace požadované tímto formulářem OP by Komise nebo příslušné členské státy či státy ESVO nemusely pro přezkoumání žádosti o postoupení před oznámením potřebovat.

Žádost o osvobození by měla být podána současně s návrhem formuláře OP, aby Komise mohla rozhodnout, zda informace, u nichž se žádá o osvobození, pro přezkoumání žádosti o postoupení před oznámením nezbytné jsou, či nejsou. Žádost o osvobození se uvádí buď v textu samotného návrhu formuláře OP, nebo se předkládá formou e-mailu či dopisu adresovaného pracovníkovi, který je pověřen vedením případu, nebo vedoucímu oddělení.

Komise posoudí tuto žádost o osvobození za předpokladu, že uvedete pádné důvody, proč předmětné informace nejsou pro posouzení vaší žádosti o postoupení před oznámením nezbytné. Komise může dříve, než se rozhodne, zda vaší žádosti vyhoví, konzultovat příslušný orgán či orgány členského státu či státu ESVO.

Žádosti o osvobození se vyřizují v souladu s Osvědčenými postupy pro vedení kontrolních řízení ES ve věci spojování podniků a pro odpověď na tyto žádosti potřebuje GŘ pro hospodářskou soutěž běžně pět pracovních dnů.

Aby se předešlo pochybnostem, je třeba uvést, že případné uznání ze strany Komise, že určité konkrétní informace požadované tímto formulářem OP nejsou pro úplné odůvodněné podání týkající se určitého spojení nezbytné, nijak nebrání Komisi v tom, aby si tyto informace kdykoli vyžádala, zejména formou žádosti o informace podle článku 11 nařízení o spojování.

▼M4

1.4 **Jak podávat odůvodněné podání**

Odůvodněné podání musí být vyplněno v jednom z úředních jazyků Evropské unie. Tento jazyk je poté jednacím jazykem pro všechny předkládající strany.

Aby se usnadnilo posuzování formuláře OP orgány členských států a států ESVO, stranám se důrazně doporučuje, aby Komisi poskytly překlad svého odůvodněného podání do jazyka nebo jazyků, kterým budou rozumět všichni adresáti informací. Pokud jde o žádosti o postoupení členskému státu či státům nebo státu či státům ESVO, důrazně se doporučuje žádajícím stranám, aby přiložily i kopii žádosti v jazyce nebo jazycích členského státu či států a státu či států ESVO, jimž je žádost o postoupení určena.

Informace požadované tímto formulářem OP se rozčlení podle čísel oddílů a odstavců ve formuláři OP, podepíše se prohlášení uvedené na konci a připojí se podpůrná dokumentace. Originál formuláře OP musí podepsat osoby, které jsou podle zákona zmocněny jednat jménem každé z předkládajících stran, nebo jeden či více zplnomocněných externích zástupců předkládající strany nebo stran.

Z důvodu jasnosti lze některé informace uvést v přílohách. Je však nezbytné, aby všechny podstatné informace ve věci byly předloženy v hlavní části formuláře OP. Přílohy tohoto formuláře OP mohou být použity pouze k doplnění informací uváděných ve formuláři OP samotném.

Podpůrné dokumenty se předkládají v původním jazyce; pokud tento jazyk není úředním jazykem Evropské unie, musí se přeložit do jednacího jazyka.

Podpůrné dokumenty mohou být originálem nebo kopií originálů. V případě kopií musí předkládající strana potvrdit, že se jedná o pravé a úplné kopie.

Komisi musí být předložen jeden originál a požadovaný počet kopií formuláře OP a podpůrných dokumentů. Požadovaný počet a formát (tištěný nebo elektronický) kopií bude čas od času zveřejněn v *Úředním věstníku Evropské unie* a rovněž na internetových stránkách GŘ pro hospodářskou soutěž.

Odůvodněné podání musí být doručeno na adresu uvedenou v čl. 23 odst. 1 prováděcího nařízení. Tato adresa je zveřejněna v *Úředním věstníku Evropské unie* a je k dispozici na internetových stránkách GŘ pro hospodářskou soutěž. Oznámení musí být Komisi doručeno v pracovní dny tak, jak je uvedeno v článku 24 prováděcího nařízení, během pracovní doby uvedené na internetových stránkách GŘ pro hospodářskou soutěž. Musí být dodrženy bezpečnostní instrukce uvedené na internetových stránkách GŘ pro hospodářskou soutěž.

Všechny elektronické kopie formuláře OP a podpůrných dokumentů musí být poskytnuty v použitelném formátu, který umožňuje vyhledávání, jak je upřesněno na internetových stránkách GŘ pro hospodářskou soutěž.

▼M4

1.5 **Důvěrnost**

Článek 287 Smlouvy a čl. 17 odst. 2 nařízení o spojování, jakož i odpovídající ustanovení Dohody o EHP ([1]) vyžadují, aby Komise, členské státy, Kontrolní úřad ESVO a státy ESVO, jejich úředníci a jiní zaměstnanci nevyzrazovali informace, které získají při uplatňování uvedeného nařízení a které podléhají služebnímu tajemství. Stejná zásada musí také platit pro ochranu důvěrnosti mezi předkládajícími stranami.

Pokud se domníváte, že by vaše zájmy byly poškozeny, pokud by kterékoli z poskytnutých informací byly zveřejněny nebo jinak vyzrazeny jiným stranám, uveďte tyto informace odděleně a každou stranu označte jasně slovy „Obchodní tajemství“. Měli byste rovněž uvést důvody, proč by tyto informace neměly být vyzrazeny nebo zveřejněny.

V případě fúzí a společných akvizic nebo v jiných případech, kde odůvodněné podání vypracovává více než jedna strana, je možné předložit obchodní tajemství v samostatných přílohách a v podání na ně uvést odkaz jako na přílohu. Všechny takové přílohy musí být zahrnuty do odůvodněného podání.

1.6 **Definice a pokyny pro účely tohoto formuláře OP**

Předkládající strana nebo strany: pokud odůvodněné podání předkládá pouze jeden z podniků, které jsou stranami operace, vztahuje se výraz „předkládající strany“ pouze na podnik, který podání předkládá.

Strana (strany) spojení nebo strany: tyto výrazy se vztahují jak na nabývající strany, tak na strany, které jsou předmětem nabytí, nebo na fúzující strany, včetně všech podniků, v kterých je získáván kontrolní podíl nebo které jsou předmětem veřejné nabídky.

Pokud není stanoveno jinak, zahrnují výrazy „předkládající strana (strany)“ a „strana (strany) spojení“ všechny podniky, které patří ke stejným skupinám jako uvedené „strany“.

Ovlivněné trhy: Oddíl 4 tohoto formuláře OP vyžaduje, aby předkládající strany vymezily relevantní výrobkové trhy a dále aby určily, které z těchto relevantních trhů budou předmětnou operací pravděpodobně ovlivněny. Z tohoto vymezení ovlivněného trhu se vychází při požadování informací u mnoha dalších otázek v tomto formuláři OP. Vymezení takto podaná předkládajícími stranami se označují v tomto formuláři OP jako ovlivněný trh (ovlivněné trhy). Tento výraz se může vztahovat na relevantní trh tvořený buď výrobky, nebo službami.

Rok: Všechny odkazy na slovo „rok“ v tomto formuláři OP je nutno považovat za odkazy na kalendářní rok, pokud není stanoveno jinak. Všechny informace vyžadované tímto formulářem OP se vztahují, pokud není stanoveno jinak, k roku, jenž předchází roku odůvodněného podání.

Finanční údaje požadované v tomto formuláři OP musí být uvedeny v eurech v průměrném přepočítacím kurzu platném pro dané roky nebo jiná daná období.

([1]) Viz zejména článek 122 Dohody o EHP, článek 9 protokolu 24 k Dohodě o EHP a čl. 17 odst. 2 kapitoly XIII protokolu 4 k Dohodě o Kontrolním úřadu a Soudním dvoru.

▼M4

Všechny odkazy na ustanovení právních předpisů obsažené v tomto formuláři OP se týkají příslušných článků a odstavců nařízení o spojování, pokud není uvedeno jinak.

1.7 **Mezinárodní spolupráce mezi Komisí a ostatními orgány pro hospodářskou soutěž**

Komise dotčené podniky vybízí, aby usnadnily mezinárodní spolupráci mezi Komisí a ostatními orgány pro hospodářskou soutěž, které přezkoumávají stejné spojení. Podle zkušeností Komise má dobrá spolupráce mezi Komisí a orgány pro hospodářskou soutěž v jurisdikcích mimo EHP pro dotčené podniky značný přínos. Za tímto účelem Komise předkládající strany vybízí, aby společně s tímto formulářem OP předložily seznam jurisdikcí mimo EHP, v nichž spojení před svým uskutečněním nebo po něm podléhá schválení ze strany regulačních orgánů podle pravidel pro spojování podniků.

ODDÍL 1

1.1 **Základní informace**

1.1.1 Shrňte operaci spojení a v tomto shrnutí uveďte strany spojení, povahu spojení (např. zda se jedná o fúzi, akvizici nebo společný podnik), činnosti, kterým se strany spojení věnují, trhy, na které bude mít spojení dopad (včetně hlavních ovlivněných trhů), a strategické a hospodářské důvody spojení.

1.1.2 Uveďte, zda je odůvodněné podání předkládáno podle čl. 4 odst. 4, nebo podle čl. 4 odst. 5 nařízení o spojování a/nebo podle ustanovení Dohody o EHP.

— postoupení členskému státu či státům podle čl. 4 odst. 4 a/nebo postoupení státu či státům ESVO,

— postoupení Komisi podle čl. 4 odst. 5

1.2 **Informace o předkládající straně (nebo stranách) a jiných stranách spojení** [1]

U každé strany podávající odůvodněné podání a rovněž u každé jiné strany spojení uveďte:

1.2.1 jméno podniku;

1.2.2 jméno, adresu, telefonní číslo, faxové číslo a e-mailovou adresu a postavení příslušné kontaktní osoby; uvedenou adresou musí být adresa, na kterou mohou být doručeny dokumenty, a zejména rozhodnutí Komise a ostatní procesní písemnosti, a uvedená kontaktní osoba se považuje za osobu oprávněnou přijmout zásilku;

1.2.3 je-li jmenován jeden či více zplnomocněných externích zástupců podniku, jimž mohou být doručeny dokumenty, a zejména rozhodnutí Komise a ostatní procesní písemnosti:

1.2.3.1 jméno, adresu, telefonní číslo, faxové číslo a e-mailovou adresu a postavení každého zástupce a

[1] Toto zahrnuje cílovou společnost v případě nabídky na nepřátelské převzetí; v tomto případě je třeba uvést co nejvíce podrobností.

▼M4

1.2.3.2 originál písemného dokladu o tom, že každý zástupce je oprávněn jednat (podle vzoru plné moci, který je k dispozici na internetových stránkách GŘ pro hospodářskou soutěž).

ODDÍL 2

Obecné pozadí a podrobnosti o spojení

Informace vyžadované tímto oddílem mohou být doloženy tabulkami nebo diagramy, aby byla znázorněna struktura vlastnictví a kontroly podniků.

2.1 Popište povahu oznamovaného spojení. S odkazem na příslušná kritéria uvedená v nařízení o spojování a v konsolidovaném sdělení Komise k otázkám příslušnosti ([1]):

2.1.1 uveďte podniky nebo osoby, které výhradně nebo společně kontrolují každý z dotčených podniků, a to přímo nebo nepřímo, a popište strukturu vlastnictví a kontroly každého dotčeného podniku před uskutečněním spojení;

2.1.2 vysvětlete, zda navrhované spojení představuje:

i) úplnou fúzi,

ii) získání výhradní nebo společné kontroly, nebo

iii) smlouvu či jiný způsob přenesení přímé nebo nepřímé kontroly ve smyslu čl. 3 odst. 2 nařízení o spojování;

iv) získání společné kontroly v plně funkčním společném podniku ve smyslu čl. 3 odst. 4 nařízení o spojování, a pokud ano, uveďte důvody, proč se společný podnik považuje za plně funkční ([2]);

2.1.3 vysvětlete, jak se spojení uskuteční (např. uzavřením dohody, oznámením veřejné nabídky atd.);

2.1.4 s odkazem na čl. 4 odst. 1 nařízení o spojování uveďte, zda v době podání oznámení:

i) byla uzavřena dohoda,

ii) byl získán kontrolní podíl,

iii) byla oznámena veřejná nabídka (úmysl oznámit veřejnou nabídku), nebo

iv) dotčené podniky prokázaly záměr v dobré víře uzavřít dohodu;

2.1.5 uveďte očekávané datum důležitých kroků, které mají vést k uskutečnění spojení;

2.1.6 vysvětlete strukturu vlastnictví a kontroly každého z dotčených podniků po uskutečnění spojení.

([1]) Viz konsolidované sdělení Komise k otázkám příslušnosti podle nařízení Rady (ES) č. 139/2004 o kontrole spojování podniků (Úř. věst. C 95, 16.4.2008, s. 1).

([2]) Viz část B oddíl IV konsolidovaného sdělení k otázkám příslušnosti.

▼M4

2.2 Popište hospodářské důvody spojení.

2.3 Uveďte hodnotu spojení (kupní cenu, případně hodnotu všech dotčených aktiv; upřesněte, zda se jedná o vlastní kapitál, hotovost nebo jiná aktiva).

2.4 Popište jakoukoli finanční nebo jinou podporu, kterou kterákoli ze stran obdržela od orgánů veřejné moci, a povahu a výši této podpory.

2.5 Uveďte dostatek finančních nebo jiných údajů, z nichž vyplývá, že spojení splňuje, NEBO nesplňuje prahové hodnoty pro příslušnost podle článku 1 nařízení o spojování. U každého z podniků dotčených spojením v této souvislosti uveďte následující údaje za poslední účetní období ([1]):

2.5.1 celosvětový obrat;

2.5.2 obrat v EU;

2.5.3 obrat v EHP (EU a ESVO);

2.5.4 obrat v jednotlivých členských státech (uveďte členský stát, pokud takový existuje, ve kterém bylo dosaženo více než dvou třetin obratu dosaženého v rámci celé EU);

2.5.5 obrat v ESVO;

2.5.6 obrat v jednotlivých státech ESVO (uveďte stát ESVO, pokud takový existuje, ve kterém bylo dosaženo více než dvou třetin obratu dosaženého v rámci ESVO; rovněž uveďte, zda je společný obrat dotčených podniků na území států ESVO roven nebo větší než 25 % jejich celkového obratu na území EHP).

Údaje o obratu je nutno poskytnout vyplněním vzorové tabulky Komise, která je k dispozici na internetových stránkách GŘ pro hospodářskou soutěž.

ODDÍL 3

Vymezení trhů

Relevantní výrobkové a zeměpisné trhy určují rozsah, ve kterém je třeba posoudit tržní sílu nového subjektu vzniklého spojením ([2]). Při předkládání informací o relevantních výrobkových a zeměpisných trzích musí předkládající strana nebo strany kromě veškerých vymezení výrobkových a zeměpisných trhů, která považují za relevantní, uvést rovněž veškerá možná alternativní vymezení výrobkových a zeměpisných trhů. Možné alternativní výrobkové a zeměpisné trhy lze vymezit na základě předchozích rozhodnutí Komise a rozsudků soudů Unie a (zejména v případě, že žádný precedens Komise či soudu neexistuje) s odkazem na zprávy daného odvětví, studie trhů a interní dokumenty předkládajících stran.

([1]) Pokud jde o pojmy „dotčené podniky“ a výpočet obratu, viz konsolidované sdělení Komise k otázkám příslušnosti podle nařízení Rady (ES) č. 139/2004 o kontrole spojování podniků (Úř. věst. C 95, 16.4.2008, s. 1).

([2]) Viz sdělení Komise o definici relevantního trhu pro účely práva hospodářské soutěže Společenství (Úř. věst. C 372, 9.12.1997, s. 5).

▼M4

Předkládající strana nebo strany musí poskytnout údaje požadované tímto formulářem OP s přihlédnutím k těmto definicím:

3.1 **Relevantní výrobkové trhy:**

Relevantní výrobkový trh zahrnuje všechny výrobky a/nebo služby, které jsou spotřebitelem s ohledem na jejich vlastnosti, ceny a zamýšlené použití považovány za zaměnitelné nebo zastupitelné. Relevantní výrobkový trh se může v některých případech skládat z řady jednotlivých výrobků a/nebo služeb, které mají z velké části stejné fyzikální nebo technické vlastnosti a jsou zaměnitelné.

K hlediskům, která jsou významná pro posouzení relevantního výrobkového trhu, patří analýza toho, proč jsou do těchto trhů zahrnuty dané výrobky nebo služby a jiné jsou při použití výše uvedeného vymezení vyloučeny, přičemž se přihlíží například k zastupitelnosti výrobků a služeb, k cenám, křížové cenové pružnosti poptávky nebo k jiným významným hlediskům (v příslušných případech například k zastupitelnosti ze strany nabídky).

3.2 **Relevantní zeměpisné trhy:**

Relevantní zeměpisný trh zahrnuje oblast, ve které se dotyčné podniky účastní nabídky relevantních výrobků nebo služeb a poptávky po nich, ve které jsou podmínky hospodářské soutěže dostatečně stejnorodé a která může být odlišena od sousedních zeměpisných oblastí, protože zejména podmínky hospodářské soutěže jsou v těchto oblastech zjevně odlišné.

K hlediskům, která jsou významná pro posouzení relevantního zeměpisného trhu, patří mimo jiné povaha a vlastnosti daných výrobků nebo služeb, existence vstupních bariér, spotřebitelské preference, zjevné rozdíly v tržním podílu podniků mezi sousedícími zeměpisnými oblastmi nebo podstatné rozdíly v cenách.

3.3 **Ovlivněné trhy:**

Pro účely informací vyžadovaných tímto formulářem OP se ovlivněné trhy skládají z veškerých relevantních výrobkových a zeměpisných trhů, jakož i z možných alternativních relevantních výrobkových a zeměpisných trhů, na jejichž základě na území EHP:

a) jsou dvě nebo více stran spojení činné na stejném relevantním trhu a dané spojení povede ke společnému tržnímu podílu ve výši 20 % nebo více (horizontální vztahy);

b) je jedna nebo více stran spojení činná na relevantním trhu, který je předcházejícím nebo navazujícím trhem ve vztahu k relevantnímu trhu, na němž je činná kterákoli jiná strana spojení, a jejich podíl na trhu jednotlivě nebo dohromady na kterékoli úrovni dosahuje 30 % nebo více, bez ohledu na to, zda mezi stranami spojení existuje, nebo neexistuje vztah dodavatel/zákazník ([1]) (vertikální vztahy).

([1]) Například pokud má některá strana spojení podíl vyšší než 30 % na trhu, který je předcházejícím trhem ve vztahu k trhu, na němž je činná jiná strana spojení, předcházející i navazující trh se považují za ovlivněné trhy. Obdobně platí, že pokud vertikálně integrovaná společnost fúzuje s jinou stranou, která je činná na navazujícím trhu, a fúze povede na navazujícím trhu ke společnému podílu 30 % nebo vyššímu, předcházející i navazující trh se považují za ovlivněné trhy.

▼M4

Na základě definic uvedených oddílu 3 (včetně všech možných alternativních vymezení trhů) a prahových hodnot podílů na trhu určete každý ovlivněný trh ([1]).

ODDÍL 4

Informace o ovlivněných trzích

U každého ovlivněného trhu uveďte následující údaje za poslední účetní období:

4.1 u každé ze stran spojení povahu jejího podnikání, hlavní činné dceřiné společnosti a/nebo značky, názvy výrobků a/nebo ochranné známky používané na každém z těchto trhů;

4.2 odhad celkové velikosti trhu z hlediska hodnoty prodeje (v eurech) a objemu prodeje (v jednotkách) ([2]). Uveďte základ a zdroje pro výpočty a předložte dokumenty, pokud jsou k dispozici, pro ověření těchto výpočtů;

4.3 prodej z hlediska hodnoty a objemu, jakož i odhad tržních podílů jednotlivých stran spojení; pokud v odpovědi na tuto otázku neuvedete podíly na trhu na úrovni jednotlivých členských států, uveďte u každé strany spojení zeměpisné umístění pěti největších zákazníků;

4.4 odhad tržních podílů tří největších soutěžitelů z hlediska hodnoty (a popřípadě i objemu) (a uveďte základ pro odhad).

4.5 Je-li spojení společným podnikem, ponechávají si dvě nebo více mateřských společností do významné míry činnosti na stejném trhu jako společný podnik nebo na trhu, který je z hlediska trhu společného podniku předcházejícím nebo navazujícím trhem? ([3])

4.6 Popište, jaký bude mít navrhované spojení pravděpodobně dopad na hospodářskou soutěž na ovlivněných trzích a jak navrhované spojení pravděpodobně ovlivní zájmy mezispotřebitelů a konečných spotřebitelů.

ODDÍL 5

Podrobnosti žádosti o postoupení a důvody, proč by měl být případ postoupen

5.1 Uveďte, je-li odůvodněné podání předkládáno podle čl. 4 odst. 4, nebo podle čl. 4 odst. 5 nařízení o spojování a/nebo podle ustanovení Dohody o EHP, a vyplňte pouze příslušný pododdíl:

([1]) Jak je uvedeno v Osvědčených postupech GŘ pro hospodářskou soutěž pro vedení kontrolních řízení ES ve věci spojování podniků, předkládajícím stranám se doporučuje, aby uvedly informace týkající se všech potenciálně ovlivněných trhů, i když se domnívají, že ovlivněny nejsou, a navzdory tomu, že mohou ve vztahu k vymezení trhu zaujmout individuální postoj.

([2]) Hodnota a objem trhu musí odpovídat celkové výrobě minus vývoz plus dovoz pro zeměpisnou oblast, která se bere v úvahu. Jak je uvedeno v oddílu 1.1 a oddílu 1.3 písm. e) úvodní části může předkládající strana nebo strany před oznámením chtít prokonzultovat s Komisí, do jaké míry by bylo vhodné osvobození od povinnosti poskytnout některé požadované informace (v této souvislosti údaje o velikosti trhu a podílech na trhu založené na hodnotě nebo objemu).

([3]) Pro vymezení trhu viz oddíl 3.

▼M4

— postoupení členskému státu či státům podle čl. 4 odst. 4 a/nebo postoupení státu či státům ESVO,

— postoupení Komisi podle čl. 4 odst. 5

5.2 (postoupení podle čl. 4 odst. 4 a/nebo postoupení podle ustanovení Dohody o EHP)

5.2.1 Uveďte členský stát či státy a stát či státy ESVO, o kterých si myslíte, že by měly podle čl. 4 odst. 4 nařízení o spojování spojení přezkoumat, a uveďte, zda jste s tímto členským státem či státy a/nebo státem či státy ESVO navázali, nebo nenavázali neformální kontakt.

5.2.2 Uveďte, požadujete-li postoupení případu jako celku, nebo jeho části.

Požadujete-li postoupení části případu, jasně uveďte, o jakou část či části se jedná.

Požadujete-li postoupení celého případu, musíte potvrdit, že mimo území daného členského státu či států a státu či států ESVO, kterým má být vaše žádost o postoupení určena, neexistují žádné ovlivněné trhy.

5.2.3 Vysvětlete, jakým způsobem vykazuje každý z ovlivněných trhů v členském státě či státech a ve státě či státech ESVO, pro které je postoupení požadováno, všechny vlastnosti samostatného trhu ve smyslu čl. 4 odst. 4 nařízení o spojování.

5.2.4 Vysvětlete, jakým způsobem může být na každém z výše uvedených samostatných trhů ve smyslu čl. 4 odst. 4 nařízení o spojování zásadně narušena hospodářská soutěž ([1]).

5.2.5 V případě, že se jeden či více členských států a/nebo jeden či více států ESVO stanou po postoupení podle čl. 4 odst. 4 nařízení o spojování příslušnými k přezkumu celého případu nebo jeho části, souhlasíte s tím, aby daný stát či státy použili informace obsažené v tomto formuláři OP pro potřeby vnitrostátního řízení ve věci daného případu nebo jeho části? ANO/NE

5.3 (postoupení podle čl. 4 odst. 5 a/nebo postoupení podle ustanovení Dohody o EHP)

5.3.1 U každého členského státu a/nebo státu ESVO uveďte, je-li spojení způsobilé pro přezkum podle jeho vnitrostátního práva hospodářské soutěže, či nikoli. Tyto informace je nutno poskytnout vyplněním vzorové tabulky Komise, která je k dispozici na internetových stránkách GŘ pro hospodářskou soutěž. Musíte zaškrtnout jednu kolonku pro každý členský stát a/nebo stát ESVO ([2]).

([1]) Co se týká hlavních zásad postupování případů, viz sdělení Komise o postupování případů, pokud jde o spojování podniků (dále jen „sdělení o postupování“) (Úř. věst. C 56, 5.3.2005, s. 2). Za dostatečnou ke splnění požadavků čl. 4 odst. 4 se v praxi obecně považuje existence „ovlivněných trhů“ ve smyslu formuláře OP. Existence „ovlivněných trhů“ ve smyslu formuláře OP však pro splnění těchto požadavků není nezbytnou podmínkou. Viz 17. bod a poznámka pod čarou č. 21 sdělení o postupování.

([2]) Pokud pro některý členský stát či stát ESVO neoznačíte ANO, nebo NE, bude to posuzováno, jako byste pro daný stát označili ANO.

▼M4

5.3.2 U každého členského státu a/nebo státu ESVO uveďte dostatek finančních nebo jiných údajů, z nichž vyplývá, že předmětné spojení splňuje, nebo nesplňuje příslušná kritéria pro příslušnost podle platného vnitrostátního práva.

5.3.3 Vysvětlete, proč by měla případ přezkoumat Komise. Vysvětlete zejména, zda by spojení mohlo ovlivnit hospodářskou soutěž mimo území jednoho členského státu a/nebo státu ESVO ([1]).

ODDÍL 6

Prohlášení

Odůvodněné podání musí končit tímto prohlášením, které musí být podepsáno všemi podávajícími stranami nebo jejich jménem:

„Předkládající strana nebo strany po pečlivém ověření a podle svého nejlepšího vědomí a svědomí prohlašují, že informace uvedené v tomto odůvodněném podání jsou pravdivé, správné a úplné, že byly poskytnuty úplné a pravé kopie dokumentů vyžadovaných formulářem OP, že všechny odhady jsou uvedeny jako takové a jsou to jejich nejlepší odhady základních skutečností a že všechny vyjádřené názory jsou upřímné.

Jsou si vědomy ustanovení čl. 14 odst. 1 písm. a) nařízení o spojování.“

([1]) Co se týká hlavních zásad postupování případů, viz sdělení Komise o postupování případů, pokud jde o spojování podniků (dále jen „sdělení o postupování“) (Úř. věst. C 56, 5.3.2005, s. 2). Nejvhodnějšími případy k postoupení Komisi jsou případy, kdy jsou trh či trhy, na nichž se může vyskytnout možný dopad na hospodářskou soutěž, širší než celostátní v zeměpisném rozsahu, nebo kdy jsou některé z potenciálně ovlivněných trhů širší než celostátní a hlavní hospodářský dopad spojení podniků s takovými trhy souvisí. Viz 28. bod sdělení o postupování.

▼M2

PŘÍLOHA IV

Formulář RM k informacím o závazcích navržených podle čl. 6 odst. 2 a čl. 8 odst. 2 nařízení (ES) č. 139/2004

FORMULÁŘ RM O NÁPRAVNÝCH OPATŘENÍCH

ÚVOD

Tento formulář uvádí informace a dokumenty, jež musí dotčené podniky předložit současně s navrhovanými závazky podle čl. 6 odst. 2 nebo čl. 8 odst. 2 nařízení (ES) č. 139/2004. Požadované informace potřebuje Komise k přezkumu těchto závazků z hlediska jejich způsobilosti zajistit slučitelnost daného spojení se společným trhem tím, že eliminují zásadní narušení účinné hospodářské soutěže. Komise nemusí trvat na povinnosti poskytnout v souvislosti s navrženými závazky určité informace nebo dokumenty, ani na jakémkoli jiném požadavku stanoveném v tomto formuláři, pokud nepovažuje splnění těchto povinností či požadavků za nezbytné pro posouzení navržených závazků. Rozsah požadovaných informací se bude lišit v závislosti na druhu a struktuře navrhovaného nápravného opatření. Například k nápravným opatřením v případě vyčlenění (*carve-out*) bude typicky zapotřebí uvést mnohem podrobnější informace nežli v případě převodu samostatných podniků. Rozsah požadovaných informací je Komise připravena se stranami předem projednat. Pokud se domníváte, že některé konkrétní informace vyžadované tímto formulářem nemusí být pro posouzení Komisí nezbytné, můžete Komisi požádat, aby od určitých požadavků upustila, a odůvodněte, proč dané informace nejsou relevantní.

ODDÍL 1

Popis závazku

1.1 Uveďte podrobné informace o

i) předmětu navržených závazků a

ii) podmínkách jejich provedení.

1.2 Je-li předmětem navržených závazků převod podniku, je třeba uvést specifické informace podle ustanovení oddílu 5.

ODDÍL 2

Způsobilost k odstranění obav o ohrožení hospodářské soutěže

2. Uveďte informace, jež dokládají způsobilost navržených závazků eliminovat zásadní narušení účinné hospodářské soutěže, jež Komise zjistila.

ODDÍL 3

Odchylka od vzorového znění

3. Uveďte, v čem se navržené závazky odchylují od příslušných vzorových znění závazků, jež jsou zveřejněny a příležitostně revidovány útvary Komise, a uveďte důvody těchto odchylek.

▼M2

ODDÍL 4

Souhrnný přehled závazků

4. Předložte souhrnný, nedůvěrný přehled o povaze a rozsahu navržených závazků a vysvětlete, proč jsou podle vašeho názoru způsobilé eliminovat zásadní narušení účinné hospodářské soutěže. Komise může tento souhrnný přehled použít pro provedení tržního testu navržených závazků za účasti třetích osob.

ODDÍL 5

Informace o podniku určeném k převodu

5. Je-li předmětem navržených závazků převod podniku, předložte následující informace a dokumenty.

Obecné informace o podniku určeném k převodu

K současnému provozování podniku určeného k převodu a ke změnám již plánovaným do budoucna by měly být uvedeny tyto informace:

5.1 Uveďte obecný popis podniku určeného k převodu včetně subjektů, jež k němu patří, jejich sídla podnikání a místa vedení, dalších provozoven pro výrobu či poskytování služeb, celkové organizační struktury a jakoukoli další relevantní informaci vztahující se k administrativní struktuře podniku určeného k převodu.

5.2 Uveďte, zdali převodu podniku nebo majetku brání nějaké právní překážky, včetně práv třetích osob a povolení správních orgánů, a popište je.

5.3 Uveďte seznam vyráběných výrobků nebo poskytovaných služeb a popište je, zejména jejich technické a další vlastnosti, příslušné ochranné známky, obrat dosažený z jednotlivých výrobků či služeb a všechny plánované inovace nebo nové výrobky či služby.

5.4 Nejsou-li základní funkce podniku určeného k převodu, např. výzkum a vývoj, výroba, marketing a prodej, logistika, vztahy se zákazníky, vztahy s dodavateli, systémy IT atd., vykonávány na úrovni samotného podniku určeného k převodu, uveďte, na jakých úrovních jsou uvedené funkce vykonávány. Tento popis by měl zahrnovat úlohu, kterou tyto jiné úrovně plní, vztahy s podnikem určeným k převodu a zdroje (pracovníci, majetek, finanční zdroje atd.), jež se na výkonu dané funkce podílejí.

5.5 Uveďte podrobný popis vztahů mezi podnikem určeným k převodu a dalšími podniky, jež jsou kontrolovány oznamujícími stranami (bez ohledu na směr tohoto vztahu), např.

— smlouvy o dodávkách, výrobě, distribuci, poskytování služeb či další smlouvy,

▼M2

— společný hmotný či nehmotný majetek,

— společní či vyslaní pracovníci,

— společné systémy IT či jiné systémy a

— společní zákazníci.

5.6 Uveďte obecný popis veškerého hmotného a nehmotného majetku v užívání či vlastnictví podniku určeného k převodu, zejména včetně práv duševního vlastnictví a ochranných známek.

5.7 Předložte organigram s uvedením počtu pracovníků, kteří se v současné době podílejí na výkonu jednotlivých funkcí podniku určeného k převodu, a seznam zaměstnanců, kteří jsou pro provozování tohoto podniku nepostradatelní, a popište jejich funkce.

5.8 Popište zákazníky podniku určeného k převodu, připojte jejich seznam a popis dostupných odpovídajících záznamů a uveďte celkový obrat podniku určeného k převodu s jednotlivými zákazníky (v eurech a jako procento celkového obratu podniku určeného k převodu).

5.9 Uveďte finanční údaje podniku určeného k převodu, včetně obratu a ukazatele EBITDA dosažených v uplynulých dvou letech a dále prognózu pro následující dva roky.

5.10 Uveďte a popište změny, k nimž došlo v uplynulých dvou letech v organizaci podniku určeného k převodu nebo ve vztazích s dalšími podniky, jež jsou kontrolovány oznamujícími stranami.

5.11 Uveďte a popište změny, jež jsou v nadcházejících dvou letech plánovány v organizaci podniku určeného k převodu nebo ve vztazích s dalšími podniky, jež jsou kontrolovány oznamujícími stranami.

Obecné informace o podniku určeném k převodu, jak je popsán v závazcích

5.12 Popište oblasti, v nichž se podnik určený k převodu, jak je popsán v navržených závazcích, liší od charakteru a předmětu podnikání tohoto podniku, jak je provozován v současné době.

Akvizice vhodným kupujícím

5.13 Vysvětlete, proč bude podnik podle vašeho názoru nabyt ve lhůtě uvedené v navržených závazcích vhodným kupujícím.